



# La Colombie avant un camp des majeures?

Les choses vont bien pour Patrick Scalabrini



**Louis-Éric Allard**  
louis-eric.allard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

«Je suis un gars qui se développe sur le tard», lance Patrick Scalabrini avec le sourire aux lèvres.

Le Sherbrookoïse de 27 ans connaît actuellement ses meilleurs saisons dans le baseball, à un point tel qu'il pourrait recevoir une seconde invitation à un camp d'entraînement d'une formation du baseball majeur. D'ici là, Scalabrini ira jouer en Colombie dans une ligue d'hiver.

«C'est une expérience que j'avais le goût de vivre. Ce sera bon autant au niveau du baseball que sur le plan humain. J'aurai comme coéquipier Edgar Rentería (le joueur vedette des Cards de St. Louis). Ce sera un excellent calibre de jeu», affirme Scalabrini.

Il y a deux ans, le joueur de troisième but avait participé au camp d'entraînement des Cubs de Chicago. Voilà que quelques formations s'intéressent à lui. «Quelques équipes auraient démontré de l'intérêt à mon endroit, dont particulièrement les Orioles de Baltimore. J'aimerais bien ça pouvoir avoir une autre chance, car les Cubs n'avaient pas vraiment pris le temps de m'évaluer. Si les équipes s'intéressent à moi à mon âge, ce n'est certainement pas pour m'envoyer dans le A. Ce sera au moins pour évoluer dans le AA. Avec un gars de 27 ans, ils n'ont pas de temps à perdre», dit-il.

## Saison du tonnerre

Scalabrini a connu une saison du tonnerre avec les Gold Eyes du Manitoba, dans la Ligue Northern. Il a maintenu une moyenne de ,322, il a frappé 20 circuits et 34 doubles et a fait produire 66 points. Seule déception, son équipe a raté les séries par un seul match.

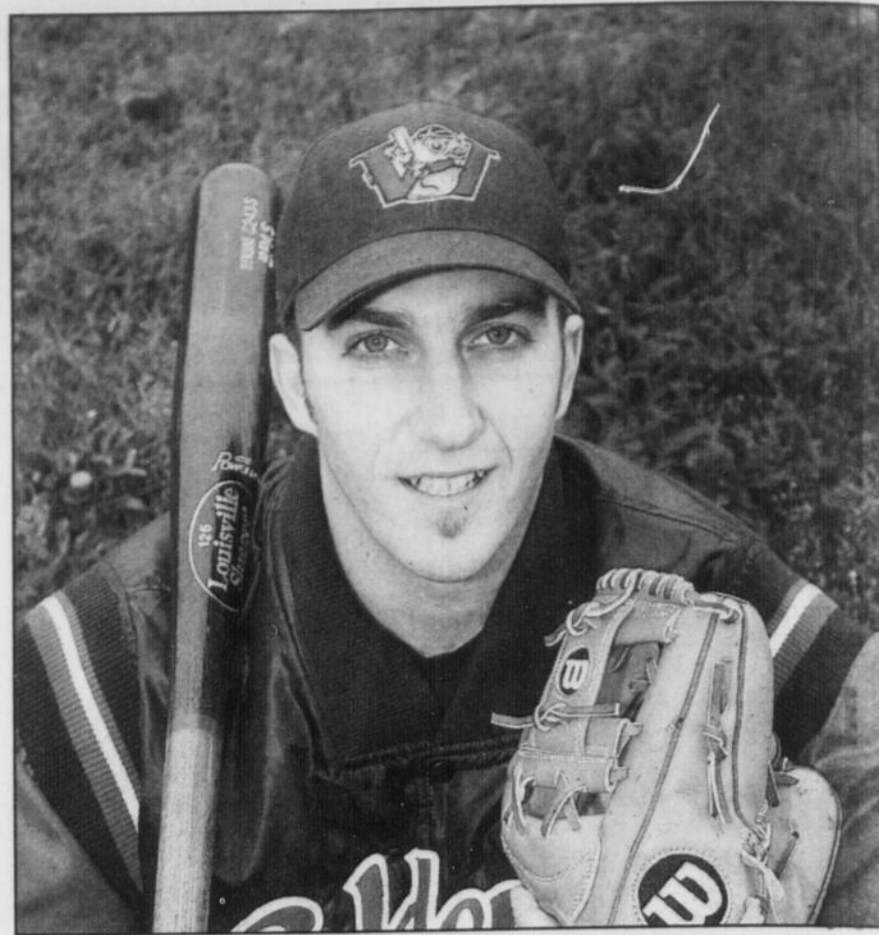
«J'ai terminé premier de la ligue pour les doubles et je me suis mis à frapper des

circuits sans vraiment savoir pourquoi. Je n'ai pas connu de léthargie de la saison. On m'a nommé joueur par excellence de l'équipe», raconte celui qui campait le rôle de premier frappeur de sa formation.

«On m'a placé premier frappeur parce que je frappais deuxième l'année précédente et que j'avais volé 20 buts. De plus, le premier frappeur de l'an dernier ne faisait plus partie de l'équipe. J'ai donc hérité de ce rôle.»

Il a tellement connu de succès que l'équipe nationale olympique est venue l'évaluer durant quelques matchs en vue d'une place à Athènes, mais il n'a finalement pas été retenu. «Ç'aurait été une expérience incroyable, j'aurais adoré. Lorsqu'ils sont venus me voir, je n'ai pas mal joué, mais je n'ai rien fait de flamboyant non plus.»

Scalabrini qui songeait à arrêter de jouer, il y a deux ans, a repris goût au baseball. «J'ai du plaisir comme jamais. Je songe à jouer pendant encore plusieurs saisons», conclut-il.



La Tribune, archives

Le Sherbrookoïse Patrick Scalabrini a connu une saison du tonnerre avec les Gold Eyes du Manitoba, dans la Ligue Northern. Il a maintenu une moyenne de ,322, il a frappé 20 circuits et 34 doubles et a fait produire 66 points.

## Sun-Woo Kim brille

**Michel Lajeunesse**  
MONTREAL (PC)

Sun-Woo Kim a lancé le meilleur match de sa carrière. Il est venu à un retrait de compléter son premier match et d'obtenir son premier blanchissage. Il a tout de même espacé sept coups sûrs aux Phillies de Philadelphie en conduisant les Expos à une victoire de 8-1 devant 5841 spectateurs au Stade olympique.

Kim a retiré huit frappeurs sur des prises, un sommet en carrière. Il a aussi obtenu un simple et un double et produit deux points. Il n'oubliera pas cette soirée de sitôt.

Et dire que Kim ne devait même pas être de la rotation des partants cette saison.

Il a cédé un seul point après deux retraits en neuvième. Il a donné un but sur balles à Ryan Howard et un double à Jason Michaels avant de céder la place à T. J. Tucker, qui a mis fin au match.

Kim (4-5) a été des plus efficaces quand la situation était corsée. Terrence Sledge a par ailleurs bouclé un circuit en solo en cinquième face à Brian Powell, son 15e de la saison.

Et pour une rare fois, les Expos ont groupé les coups sûrs quand ils ont mis sur pied une manche de cinq points en quatrième contre le droitier Brett Myers.

Les Expos ont interrompu une série de quatre victoires des Phillies et ont mis fin à leur propre série de deux revers. Pour les Expos, c'était un 65e gain cette saison.

## De la chance

«Les coups sûrs, c'était tout simplement de la chance», a dit Sun-Woo Kim en riant.

«Quand je me suis présenté au bâton avec les buts remplis sans aucun retrait, je me disais qu'il ne fallait pas que je frappe la balle au sol. Je voulais frapper un ballon, expédier la balle au champ extérieur. C'est pourquoi je me suis élané de toutes mes forces.»

Pour ce qui est de son travail au monticule, il aurait voulu compléter son premier match en carrière, mais il se disait fier. «Je suis un lanceur partant, je suis fier de pouvoir compléter sept ou huit manches. C'est toujours le but que je me fixe.

## C'est un départ pour le Génération Rock



Imacom, Maxime Picard

Le Génération Rock a dévoilé ses nouvelles couleurs hier soir. L'attaquant Ian Farrell, André Gagné, propriétaire de la station, l'attaquant Ghislain Héroux et l'assistant-entraîneur Éric Tremblay ont agi comme mannequins. La formation sherbrookoïse de la Ligue de hockey senior Promutuel ouvrira sa saison ce soir à 20 h 30 à l'aréna du Mont Sainte-Anne alors que le Desjardins de Farnham sera le visiteur.

## Une défaite méritée pour les Cougars

**Louis-Éric Allard**  
SHERBROOKE

Les Cougars ont couru après leur propre perte, hier soir, à Joliette et ont amplement mérité leur défaite de 6-4 contre l'Action, selon leur entraîneur Judes Vallée.

Il s'agissait seulement du deuxième revers de la saison du Collège Champlain en sept matchs depuis le début de la saison dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec.

«On perdait 2-1 après deux périodes et on ne jouait vraiment pas bien. Nos adversaires ont marqué trois buts rapides au début du dernier tiers et nous avons ensuite marqué trois buts sans riposte. Nous avons enlevé notre gardien, mais ils ont finalement marqué un but dans un filet désert. C'est pas compliqué, nous n'avons joué que cinq minutes. Comme nous avons un bon début de saison, les gars ont l'impression que nos matchs vont être faciles. Ça fait partie de notre apprentissage. C'est une leçon pour toute l'équipe», a commenté Vallée.

Mathieu Simoneau, deux buts et une passe, Robin Beauchemin et Toby Lafrance ont marqué dans le revers. Le gardien des Frontaliers, Olivier Saint-Onge, a reçu 38 tirs tandis que les Cougars ont lancé 27 fois vers la cage défendue par Thomas Sychterz.

Champlain recevra les Frontaliers de Coaticook, samedi prochain, à compter de 19 h 30 au Palais des sports Léopold-Drolet.

## Crosby se charge des Voltigeurs

**Jonathan Habashi**  
DRUMMONDVILLE

Sidney Crosby a amassé deux passes pour aider l'Océanic à vaincre les Voltigeurs de Drummondville 3-1 hier soir au Colisée de Rimouski.

Après avoir vu leurs adversaires prendre les devants 1-0 en première période suite à un filet de Michael Sersen, les Voltigeurs sont revenus à la charge en deuxième en profitant de trois jeux de puissance au cours desquels ils ont maintes fois menacé la cage de Cédric Desjardins, qui s'est toutefois montré intraitable.

C'était avant de voir Sidney Crosby prendre les choses en main en fournissant deux belles pièces de jeu au capitaine Marc-André Pouliot et au Tchègue Zbynek Herdel, qui ont habilement déjoué Sylvain Michaud pour mettre le match hors de portée des Rouges.

«On a connu une première période difficile, et c'est un peu normal après un voyage de cinq heures en autobus, a opiné l'entraîneur-chef Dominic Ricard. Psychologiquement, on a peut-être été impressionnés par les cérémonies d'ouverture, mais on est revenus forts en deuxième période par la suite. Ce sont toutefois eux qui ont été les plus opportunistes.»

Selon Ricard, les nombreuses blessures subies à des joueurs-clés commencent peut-être à rattraper son club. «Ce match aurait pu se terminer 3-3, mais avec les blessures à Latendresse, Martin et Demers, c'est un peu normal qu'on soit 0 en huit en avantage numérique, a-t-il analysé. Leur gardien a également bien fait, en étant nommé la première étoile du match.»

C'est Dave Bouchard qui a privé Cédric Desjardins d'un jeu blanc en le déjouant avec une vingtaine de secondes à faire au match.

La prochaine partie des Voltigeurs aura lieu demain, alors qu'ils accueilleront les Huskies de Rouyn-Noranda sur le coup de 18 heures. Puisque Mathieu Sainte-Marie ne pourra affronter son ancienne équipe en raison d'une entente entre Michel Georges et son homologue abitibien, l'ailier Alexandre Demers pourrait être appelé à effectuer un retour au jeu.

## Lebeau signe son premier gain junior majeur



**Yanick Poisson**  
yanick.poisson@latribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

Les joueurs des Tigres de Victoriaville ont tous cotisé, hier soir, afin de donner à leur nouvel entraîneur, Stephan Lebeau, sa première victoire depuis qu'il a joint les rangs junior majeur. La formation des Bois-Francs a eu raison des Foreurs de Val-d'Or par la marque de 5-3 devant les 1800 partisans présents à l'amphithéâtre Gilbert-Perreault.

L'ancien Canadien de Montréal sait pertinemment qu'il y aura de meilleures équipes que les Foreurs sur la route des Tigres cette saison mais, il est tout de même très heureux que les siens aient finalement brisé la glace après deux rencontres difficiles.

«Je suis content pour les gars. Ils méritaient de goûter enfin à la victoire. Ils se sont appliqués toute la semaine afin que leur jeu soit au point. Ça devrait nous donner confiance», a-t-il affirmé.

Sans s'attarder sur le fait qu'il s'agissait du premier gain de sa jeune carrière, Lebeau, a tout de suite donné le mérite à sa brigade défensive.

«Cette année, notre attaque passera par la défensive. Lafontaine, Scalzo et Nickerson ont été très solides et c'est ce qui nous a permis de connaître de bonnes séquences offensives», a analysé l'entraîneur.

Encore une fois hier, c'est le trio composé de Justin Bélanger, Danny Hollet et Gabriel Boies qui a donné le ton à la rencontre. Opposé aux meilleurs trios adverses, ils y ont été de plusieurs bonnes mises en échec et se sont même permis de produire offensivement.

Avec quatre points en trois parties, le vétéran Bélanger est actuellement au sommet des pointeurs de la formation. Une position qu'il ne s'attendait évidemment pas à détenir cette saison.

«J'ai pris beaucoup d'assurance au cours de l'été. Je m'implique maintenant davantage sur la patinoire. Avant, je me contentais de faire perdre la rondelle à l'adversaire. Cette année, je contrôle et je crée des occasions de marquer», a indiqué l'attaquant.

Les partisans des Tigres lui ont même découvert un certain talent de meneur de rondelle et une qualité de meneur d'homme. Deux traits caractéristiques bien enfouis au cours des deux dernières saisons.

«Je sais que j'ai un rôle à accomplir et je m'investis pour l'équipe», a-t-il mentionné.

Outre Bélanger, Gabriel Boies, Mario jr. Scalzo, Alexandre Imbeault et Trevor Mock ont touché la cible du côté des Félics, tandis que Patrice Bilodeau, Martin Thibault et Mathieu Curadeau sont parvenus à déjouer Josh Tordjman du côté des Foreurs.

## Surprise, le Prolab perd en partant!

**Louis-Éric Allard**  
SHERBROOKE

Le Prolab perd rarement et c'est donc encore plus inusité lorsqu'il perd le premier match de la saison, à domicile de surcroît. Il s'est incliné 3-1 contre le Caron & Guay de Trois-Rivières, hier soir, au centre Mario-Gosselin de Thetford Mines.

Pour les Trifluviens, il s'agissait d'une deuxième victoire en autant de matchs depuis le début du calendrier régulier de la Ligue nord-américaine de hockey.

C'était l'impasse 1-1 après une période et l'égalité a persisté jusqu'au but en avantage numérique de Pierre-Luc Émond, son deuxième de la soirée. Gaétan Royer a marqué le but d'assurance un peu plus tard dans l'engagement en

avantage numérique également.

Simon Olivier a marqué le seul but des Thetfordois. Le Prolab a dirigé 35 tirs en direction de Claude Fernet tandis que Frédéric Henry faisait face à 26 tirs.

Guy Chouinard, qui a raté son entrée à la barre du Prolab, tentera de se reprendre ce soir à Saint-Georges-de-Beaucourt pour affronter le Garaga.

**Fête des familles**  
11<sup>e</sup> édition  
Un tourbillon d'activités pour toute la famille!

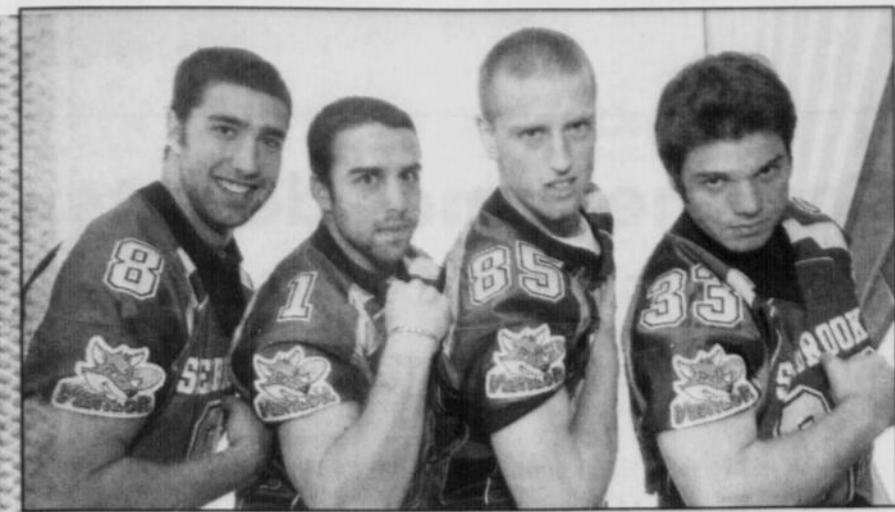
ACTIVITÉS ET STATIONNEMENT GRATUITS!



BIENVENUE À TOUS!

LE DIMANCHE 26 SEPTEMBRE 2004  
de 12 h à 16 h 30 à l'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
PRÈS DU CENTRE SPORTIF

Une invitation de



Charles Beaubien, Philippe Beaubien, Clovis Langlois-Boucher et Alain Dorval comptent sur leur force et sur l'aide de leurs partisans pour permettre au Vert & Or de remporter une deuxième victoire au football universitaire.

## Deux, ça serait mieux pour le Vert & Or

Jean-Paul Ricard  
SHERBROOKE

Le Vert & Or est de retour devant ses partisans, samedi soir, après avoir disputé deux matchs à l'étranger. Les Sherbrookoïses comptent sur le «treizième joueur» (la foule) pour les ramener vers la victoire, car il faut savoir qu'ils n'ont pas l'intention de se contenter d'une seule victoire à leur deuxième saison dans le circuit québécois de football universitaire. Il s'agit de la deuxième saison pour l'équipe, mais d'une première saison pour la plupart des joueurs que dirige Alain Lapointe.

Le Vert & Or n'en est qu'à son deuxième match devant ses partisans, mais l'équipe en est déjà rendue à la mi-saison et on aimerait bien atteindre le plateau de 500 de moyenne en remportant une victoire contre les Redmen de l'Université McGill samedi soir.

«McGill est probablement l'équipe la mieux équilibrée dans la Ligue et les Redmen comptent en Matt Connell l'un des meilleurs quarts-arrière. On ne peut pas s'attendre à un match facile. Il faut absolument trouver le moyen de mettre de la pression sur leur quart arrière dès le début du match pour ne pas lui laisser le temps de compléter ses attaques, car il est très dangereux», prévient Alain Tourigny, le coordonnateur défensif du Vert & Or.

«Quand on regarde le jeu offensif des Redmen, on réalise que tous les joueurs participent à l'attaque. On ne peut pas se contenter de couvrir un joueur ou deux», ajoute Dominik Goulet, le coordonnateur offensif, tout en vantant lui aussi la valeur du quart arrière Matt Connell. «Il est un des meilleurs pour la passe, mais il peut aussi porter le ballon. Il voit bien le jeu et ne commet pas beaucoup d'erreurs», précise Goulet.

«Il faut continuer de progresser, car il y a encore beaucoup de travail à faire. Je veux voir mes gars continuer de se battre comme ils l'ont fait contre Concordia. Les Redmen sont des joueurs qu'on connaît moins, parce qu'ils recrutent à la grandeur du pays. Nos joueurs con-

naissent mieux les équipes francophones, parce qu'ils ont affrontés les mêmes joueurs au football collégial», explique Alain Lapointe, qui se réjouit de la qualité des joueurs utilisés sur les unités spéciales cette année. «L'an dernier, nos meilleurs joueurs jouaient partout sur le terrain. Cette année, je peux utiliser des spécialistes sur les unités spéciales.»

### «L'envers de la médaille»

Alain Dorval qui était partout sur le terrain avec les Elans du Collège F.X. Garneau au cours des dernières saisons, est surtout utilisé sur les unités spéciales cette année. Il a retenu l'attention sur les retours de bottés et aussi par la précision de ses bottés de placement. «Peu importe où je joue, l'important c'est de pouvoir être utile à l'équipe», explique Alain Dorval.

Utilisé en défensive l'an dernier, le Sherbrookoïse Charles Beaubien connaît du succès en attaque cette année. Avec Charles Savard, ils composent un duo dangereux en attaque.

«J'ai dû m'adapter à un jeu différent, puisque je vois maintenant l'envers de la médaille. J'ai travaillé fort à l'entraînement pour m'habituer à ce nouveau poste à l'attaque», explique Beaubien qui a connu plus que sa part de blessures l'an dernier avec le Vert & Or.

Autant Charles Beaubien se distingue par son calme et son assurance, autant son frère Philippe est comme de la dynamite sur le terrain, un «pitbull» comme se plaît à dire Alain Lapointe.

«On commence tout juste à croire en nos moyens, car on démontre de belles choses à chaque match. On met vraiment en pratique la devise plus et mieux», précise Philippe Beaubien.

Clovis Langlois-Boucher est un autre Sherbrookoïse qui se distingue dans l'uniforme du Vert & Or. «On commence vraiment à former une équipe en attaque. Il y a de plus en plus de passes complétées, car il y a de bons receveurs», explique Clovis, qui est un ancien des Patriotes de l'école du Phare et des Condors du Collège Beauce-Appalaches.

## Copeland en veut plus

Presse Canadienne  
MONTRÉAL

Les Alouettes pourraient s'assurer du premier rang de l'Association Est dès ce soir contre les Blue Bombers de Winnipeg, avec encore cinq matchs à disputer.

Mais le receveur de passes Jermaine Copeland n'entrevoit aucun problème à trouver de la motivation.

«Je vais demeurer «pompé» et j'espère que ce sera le cas de tout le monde», a-t-il déclaré. L'an dernier, nous avons semblé satisfaits (après l'obtention du premier rang.)

Copeland a capté 47 passes jusqu'ici pour des gains de 689 verges, bien loin de ses 99 de l'an dernier, un sommet au football canadien, qui avaient rapporté 1757 verges. Il avait aussi réussi 14 touchés alors qu'il n'en a que sept jusqu'ici.

«Je pense que je pourrais en donner beaucoup plus, soutient-il. On pourrait me lancer le ballon plus souvent.»

Copeland a capté huit passes (pour 91 verges) lors du dernier match des Alouettes contre les Tiger Cats d'Hamilton, ce qui égalait son plus grand total de la saison. Il a gagné plus de 100 verges dans un match à seulement deux reprises, contre huit à la fin de la dernière saison, incluant une récolte de 208 verges contre les Argonauts de Toronto.

Copeland vient présentement au 14<sup>e</sup> rang chez les receveurs de passes de la LCF, derrière ses coéquipiers Ben Cahoon et Kwame Cavil, mais il domine toujours les Alouettes pour le nombre de touchés par la passe.

Cahoon, qui a capté 74 passes depuis le début de la saison, devrait rater son premier match professionnel contre les Blue Bombers à cause d'une blessure à une épaule.

Depuis 1903

**CLUB DE GOLF WATERVILLE**

600, chemin Compton Est, Waterville  
(819) 837-2966

**10\$**

Jouez au golf pour  
Avec location d'une voiturette

**PROMOTION DU LUNDI AU VENDREDI**

Devenez membre cette année pour 200 \$ et 100 \$ sera déduit de la carte de membre 2005.

# Le temps ou jamais pour les Gaiters



Jean-Paul Ricard

jean-paul.ricard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

C'est le temps ou jamais pour les Gaiters de l'Université Bishop's.

«C'est le temps de montrer qu'on a du caractère», affirme le capitaine Jean-François Roy. «Ce n'est plus le temps de dire qu'on méritait de gagner. Nous étions un peu trop confiants contre McGill, parce qu'on les avait vus jouer contre Sherbrooke et on se disait qu'on pouvait les battre, mais nous ne l'avons pas fait.»

Non seulement c'est la fin de semaine

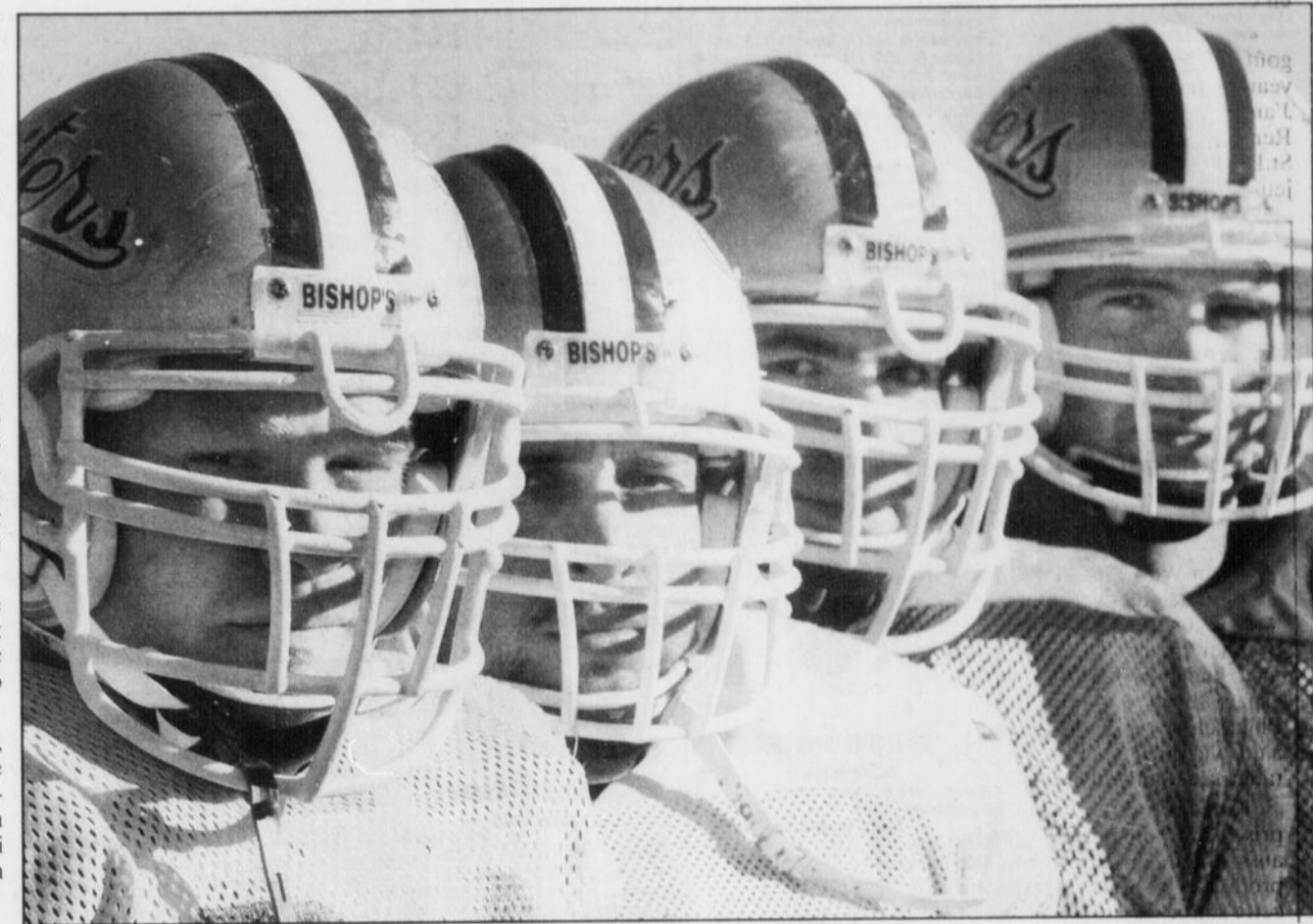
du «Homecoming» pour les Gaiters de l'Université Bishop's, mais en plus ils accueilleront les Mounties de l'Université Mount Allison cet après-midi, une équipe qui comme eux est en quête d'une première victoire cette saison. En fait, les Mounties ne revendiquent que trois victoires depuis la saison 2000. Comme bien d'autres parents pauvres du football universitaire canadien, ils font meilleure figure cette année, même si la victoire se fait toujours attendre.

Tony Addona a commencé à montrer des signes d'impatience au cours des dernières semaines. «J'espère que ça va changer. Il faut arrêter de parler et commencer à agir. Ce n'est plus le temps de dire qu'on est meilleurs que notre fiche l'indique. On ne peut plus se permettre de perdre. On ne doit surtout pas perdre des matchs qu'on pourrait gagner. C'est le homecoming en fin de semaine et il

aura plusieurs anciens joueurs dans les gradins, des gens qui ont connu nos meilleures équipes. On ne doit pas leur faire honte. Si on ne peut pas gagner le match de homecoming devant tous nos partisans, ce serait vraiment inquiétant», affirme Addona.

L'entraîneur-chef des Gaiters ne considère pas les Mounties comme une proie facile pour autant. «C'est une équipe à notre portée, mais on ne doit surtout pas les prendre à la légère. Ils sont gros et grands, ils aiment le jeu physique. Pour ce qui est du jeu, c'est une équipe qui ressemble un peu à la nôtre», précise Addona.

Le match est prévu pour 13 heures et on profitera du spectacle de la mi-temps pour rendre hommage aux athlètes qui auront été admis au temps de la renommée en matinée.



Les capitaines Jamie Edwards, Pierre-Olivier Proulx, Jean-François Roy et Ryan McGinnis sont impatients de voir les Gaiters récolter une première victoire cette année. Ils veulent profiter du Homecoming, pour mériter cette première victoire.

## Nick Arakgi au temple de la renommée des Gaiters

Jean-Paul Ricard  
SHERBROOKE

Les Gaiters organisaient un tournoi de golf hier pour accueillir les anciens à l'occasion du Homecoming.

Ce matin, avant le match de football, quatre anciens porte-couleurs des Gaiters, dont Nick Arakgi seront admis au temple de la renommée de l'Université Bishop's, soit le «Wall of Distinction de la Banque Royale du Canada».

Diplômé de l'Université Bishop's en 1979, Arakgi a porté les couleurs des Alouettes de Montréal de football durant neuf saisons. Il a été proclamé le joueur de l'année des unités spéciales en 1979 et 1980. Il a été choisi membre de l'équipe d'étoiles de la division Est en 1982, 1984 et 1985. En 1984, il avait été nommé le meilleur joueur canadien de la LCF et en 1987 il a reçu le trophée Tom

Pate à titre du joueur ayant démontré le meilleur esprit sportif. En carrière dans la Ligue canadienne de football, il a capté 370 passes pour des gains de 4865 verges. Il a réussi 27 touchés.

À l'Université Bishop's, il a brillé tant au basket-ball qu'au football. Il a mérité le titre du joueur le plus utile à son équipe en plus d'être nommé l'athlète de l'année à l'Université Bishop's.

Les autres anciens athlètes des Gaiters qui seront honorés sont Lynn Polson, membre de l'équipe de basket-ball des Lady Gaiters, mais également membre de l'équipe nationale du Canada durant huit saisons. Elle a participé deux fois au championnat du monde ainsi qu'aux Jeux olympiques de Los Angeles en 1984, soit l'année où elle a terminé ses études à l'Université Bishop's. Elle a conduit les Lady Gaiters à quatre championnats de division et deux titres de champions universitaires canadiens.

John Milligan est lui aussi un athlète qui a porté les couleurs des Gaiters au football et au basket-ball. Quart-arrière de grande classe, il a fait partie de l'équipe d'étoiles de la conférence Ottawa St. Lawrence, il a aussi été proclamé le joueur le plus utile à son équipe en 1962 et 1963. Il a été repêché par les Eskimos d'Edmonton en cinquième ronde. En 1963, Milligan a également été le capitaine de l'équipe de hockey des Gaiters. Il a été proclamé l'athlète de l'année à l'Université Bishop's en 1963.

Le demi-offensif Warren «Wally» Lynch s'est fait remarquer par sa grande vitesse sur le terrain de football. Durant trois ans, il a été proclamé le joueur le plus utile à son équipe. En 1954, il a conduit les Gaiters au championnat de la conférence de football universitaire Ottawa St. Lawrence. Il a également fait sa marque avec l'équipe de basket-ball de l'Université Bishop's.

**R.M. NADEAU Sports**

545, chemin du Parc Industriel Bromptonville (Québec) J0B 1H0  
Tél. : (819) 846-6828 Téléc. : (819) 846-6829  
Courriel : rmnadeau@axion.ca

Nous sommes le nouveau dépositaire des VTT et motoneiges Arctic Cat pour Sherbrooke et la région. Nous serons bientôt situés au 545 chemin du Parc Industriel à Bromptonville. Face aux Matériaux à Bas prix.

Venez nous rencontrer et voir nos spéciaux d'ouverture.

Pour l'instant, nous offrons les produits et services au 534 chemin du Parc Industriel.

**CE SOIR à 19 h**

**Le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke reçoit Les Redmen de l'Université McGill**

À partir de 15 h, TailGate!

Encore de bons billets disponibles  
**820-1000**  
www.USherbrooke.ca/sport

Statistiques

Baseball

LIGUE NATIONALE. Tableaux de statistiques pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE AMÉRICAINNE. Tableaux de statistiques pour les équipes de la Ligue Américaine.

LIGUE NORD-AMÉRICAINNE. Tableaux de statistiques pour les équipes de la Ligue Nord-Américaine.

Hockey

LIGUE SENIOR A PROMUTUEL. Tableaux de statistiques pour les équipes de la Ligue Senior A Promutuel.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques pour les équipes de la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques pour les équipes de la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques pour les équipes de la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

LE QUATRIÈME AS. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue des Quatrième AS.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Élite du Québec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior Majeure.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC. Tableaux de statistiques supplémentaires pour la Ligue Junior AA Estrie-Québec.

«Comme à mes débuts» Villeneuve ravi d'être de retour

Jean-François Bégin SHANGHAI. Les pessimistes remarqueront que Jacques Villeneuve n'a réussi hier que le 15e temps lors des essais libres du Grand Prix de Chine.

fait que deux jours d'essais, fait remarquer le responsable de l'exploitation moteur de Renault, Denis Chevrier. Il va falloir que l'équipe accompagne beaucoup Jacques pour des propositions de réglage.

Ce qui compte, dans le fond, c'est que Jacques Villeneuve ait brisé la glace. Après 11 mois loin des circuits et deux courtes journées d'essais privés à Silverstone la semaine dernière, l'ancien champion du monde a renoué pour de bon avec la Formule 1.

En attendant, c'est le pilote essayeur de BAR, Anthony Davidson, qui a été le plus rapide, grâce à un chrono de 1:33,289, soit près d'une seconde de moins que son coéquipier et plus proche poursuivant, Jenson Button.

«C'est un commencement, au lieu d'une fin. C'est beaucoup plus positif. Au cours des dernières années, j'étais dans un tunnel qui semblait sans fin.

«C'est toujours mieux d'être proche du temps de son coéquipier que d'être largué dans la brume», a lancé Villeneuve, qui a bien aimé le circuit, conçu par l'Allemand Hermann Tilke, l'architecte à qui l'on doit aussi ceux de Sepang, en Malaisie, et de Bahrein.

Le pilote québécois a beaucoup de pain sur la planche ce week-end, puisqu'il doit approvisionner une voiture avec laquelle il n'est pas familier.

«Il est superbe. Il y a un peu de tout: des virages rapides, des virages lents et il représente un vrai défi pour les pilotes.

«C'est vrai qu'ici, tout le monde part à zéro. Mais quand on part à zéro sur un circuit en connaissant très bien la voiture parce qu'on a fait 15 Grands Prix avec elle, on est quand même plus armé que lorsqu'on n'a

Depuis que son retour en F1 a été confirmé, Villeneuve a souligné plusieurs fois qu'il s'était entraîné sérieusement depuis le printemps et qu'il était en parfaite forme physique.

Même si Flavio Briatore a embauché Villeneuve pour que celui-ci marque des points et donne une chance à Renault de finir devant BAR au championnat des constructeurs, l'état-major de l'écurie française est conscient que le remplaçant de Jarno Trulli est confronté à une tâche peu commode.

N'empêche, Denis Chevrier reconnaît que Villeneuve a un sérieux défi devant lui, compte tenu de son entrée très tardive dans le championnat.

«C'est vrai qu'ici, tout le monde part à zéro. Mais quand on part à zéro sur un circuit en connaissant très bien la voiture parce qu'on a fait 15 Grands Prix avec elle, on est quand même plus armé que lorsqu'on n'a

«Il est superbe. Il y a un peu de tout: des virages rapides, des virages lents et il représente un vrai défi pour les pilotes.

Sommaire

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Golf

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

CLASSIQUE DE PENNSYLVANIE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

CHAMPIONNAT SAS

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Jeux

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Jeux Paralympiques d'Athènes

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Sommaire

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Golf

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

CLASSIQUE DE PENNSYLVANIE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

CHAMPIONNAT SAS

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Jeux

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Jeux Paralympiques d'Athènes

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Sommaire

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Golf

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

CLASSIQUE DE PENNSYLVANIE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

CHAMPIONNAT SAS

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Jeux

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Jeux Paralympiques d'Athènes

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Sommaire

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Golf

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

CLASSIQUE DE PENNSYLVANIE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

CHAMPIONNAT SAS

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Jeux

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

Jeux Paralympiques d'Athènes

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue des Quatrième AS.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

LIGUE NATIONALE

Tableaux de statistiques de base pour les équipes de la Ligue Nationale.

En vitesse

LIGUE NATIONALE

## Ligue nationale de football

## Où est passée la rivalité Cowboys-Redskins?



Alain Goupil

alain.goupil@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Décidément on ne s'ennuie jamais avec Bill Parcells. L'entraîneur-chef des Cowboys de Dallas est au cœur de deux controverses cette semaine dans la NFL. La première a trait à la publication d'un livre qui révèle un aspect peu reluisant de sa personnalité; l'autre concerne l'affrontement Cowboys-Redskins, qui aura lieu lundi soir, à Washington, dans le cadre du *Monday Night Football*, sur ABC.

Un mot d'abord sur le livre. L'auteur de ce bouquin, Michael Holley, est journaliste à *Boston Globe*. Il est l'un des reporters les plus respectés parmi ceux qui couvrent les activités de la NFL.

Dans son livre, paru jeudi, Holley révèle des faits troublants entourant le comportement de Bill Parcells, à l'époque où celui-ci dirigeait les Patriots de la Nouvelle-Angleterre.

On y apprend qu'à la veille du Super Bowl, alors que les Patriots séjournent dans un hôtel de la Nouvelle-Orléans, Parcells s'est entretenu à quelques reprises avec l'état-major des Jets de New York afin de négocier son arrivée avec l'équipe newyorkaise.

Là où le récit devient captivant, c'est lorsqu'on apprend que l'auteur s'appuie sur deux sources: le registre téléphonique de la chambre d'hôtel de Parcells, ainsi que les propos de l'actuel entraîneur-chef des Patriots, Bill Belichick, qui était l'assistant de Parcells à l'époque. On connaît

la suite. Parcells et les Patriots ont perdu le Super Bowl et, l'année suivante, Parcells s'est joint aux Jets de New York, puis a remis sa démission quelques mois plus tard dans la confusion la plus totale.

Selon les commentateurs qui ont eu accès aux meilleures pages du livre, son contenu accredité la thèse suivant laquelle Parcells est un égocentrique obsédé par le pouvoir et pour qui le concept d'équipe n'est qu'un prétexte pour mieux assouvir ses propres ambitions.

## Où est la rivalité?

Comme il n'y a pas de hasard dans le lucratif monde du sport professionnel, la publication de ce livre intervient à quelques jours du match opposant les Cowboys de Dallas aux Redskins de Washington.

Pour les nostalgiques des années 1970 - l'époque des Joe Theisman, John Riggin, Tony Dorsett et Roger Staubach -, ce match revêt un caractère particulier.

Il y a 30 ans, chaque affrontement entre ces deux grands rivaux soulevait les passions d'un bout à l'autre du pays. D'un côté, les Cowboys, l'équipe mythique que l'on surnommait *America Team* tellement elle était fière et bourrée de talent; de l'autre, les valeureux Redskins, jouant chaque match avec cœur et détermination.

Trente ans plus tard, force est de constater que la rivalité, jadis si intense, n'existe plus, si ce n'est que pour mousser les cotes d'écoute du *Monday Night Football* dont les heures de gloire font elles aussi partie du passé.

Mais qu'à cela ne tienne. Parions quelques huards que nous serons encore quelques millions lundi soir à ne pas vou-



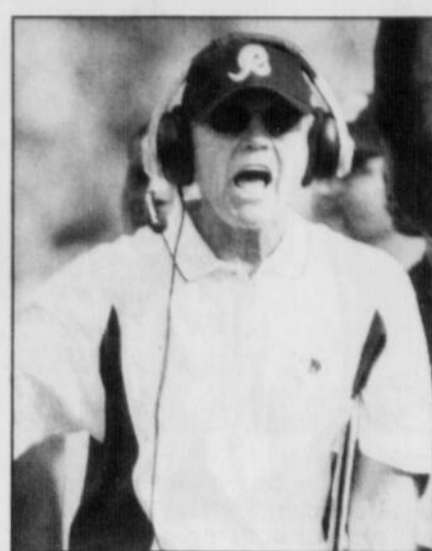
À la fin des années 1970, les affrontements Dallas-Washington permettaient aux Theisman, Riggin, Dorsett et Staubach d'étaler leurs talents. Aujourd'hui, ce sont les entraîneurs de ces deux équipes, Bill Parcells (ci-dessus) et Joe Gibbs (ci-contre), qui se retrouvent sous les projecteurs.

loir rater cet affrontement. Ne serait-ce que pour voir comment Bill Parcells fera pour conserver la confiance de ses joueurs après que ceux-ci auront appris le sens de sa loyauté.

## Décision douteuse

Autre grand sujet de discussion dans les chaumières cette semaine: fallait-il envoyer ou non la jeune sensation Kellen Winslow jr dans la mêlée sur un botté court? Tirant de l'arrière 12-19 avec 8 secondes à faire au cadran, l'entraîneur des Browns de Cleveland, Butch Davis, a envoyé son premier choix au dernier repêchage sur le terrain. Résultat, Winslow s'est fracturé le péroné et sera tenu à l'écart du jeu pendant une période indéterminée.

Certains prétendent qu'un joueur de la trempe de Winslow n'a aucunement sa place sur ce genre de jeu de démolition,



Angleterre, NY Jets, Caroline et Buffalo sont en congé. Mes choix sont en majuscules.

Arizona à ATLANTA: Simple formalité pour les Falcons.

Chicago au MINNESOTA: Battus lundi soir dernier, les Vikings voudront expier leurs péchés.

Houston à KANSAS CITY: Les Chiefs ne peuvent tout de même pas en perdre trois de suite.

NOUVELLE-ORLÉANS à St. Louis: À condition que Deuce McAllister (cheville) soit de la partie.

Pittsburgh à MIAMI: Une des rares victoires des Dolphins cette saison.

Baltimore à CINCINNATI: Défense de rire...

Cleveland à NY GIANTS: Que feront les Browns sans Winslow?

JACKSONVILLE à Tennessee: S'il y a une équipe capable de réussir l'exploit, ce sont les Jags.

PHILADELPHIE à Detroit: Les Lions vont revenir sur terre.

San Diego à DENVER: Lâchez les chevaux!

San Francisco à SEATTLE: Pas de quoi écrire à sa mère.

Green Bay à INDIANAPOLIS: Asseyez-vous confortablement dans votre fauteuil.

Tampa Bay à OAKLAND: Le retour de Gruden dans l'antre des Raiders.

Dallas à WASHINGTON (lundi soir): Par un botté.

(Fiche de la dernière semaine: 10-6)

Sources: *Boston Globe*, *SI.com*, *Dallasnews.com*, *NFL.com*, *WFAN-AM 660*

## Les hockeyeurs veulent plus d'argent... pour l'enfance

Guy Robillard (PC)

MONTRÉAL

Le hockey demeure populaire au Québec.

Il y avait une centaine de personnes et plein de caméras hier matin à la conférence de presse où étaient dévoilés les premiers détails de la Caravane McDonald's. Celle-ci doit visiter 16 villes à travers la province avec une quarantaine de joueurs de la Ligue nationale qui vont s'affronter du 23 octobre au 12 décembre... à moins, ce qui serait surprenant, que le conflit de travail dans la LNH prenne fin d'ici là.

«C'est malheureux, a dit du lock-out l'organisateur Joël Bouchard, mais ça devient quelque chose de positif pour des personnes qui vont en profiter.»

Différentes oeuvres pour l'enfance se diviseront les profits et Bouchard, qui s'est avéré un excellent orateur et vendeur, a insisté pour dire que «100 pour cent de la billetterie s'en va aux enfants.» On parle d'une somme totale qui pourrait approcher 1 million \$ et dont 25 pour cent ira au hockey mineur.

Ce sont des commanditaires impliqués qui vont prendre en charge les dépenses.

Les billets seront vendus 20 \$, taxes incluses.

«Je pense que c'est pas cher pour voir 40 joueurs de la Ligue nationale et encourager une bonne cause. On veut être encouragé juste pour la cause», a insisté Bouchard tout en disant sa grande fierté à l'égard de l'engagement des joueurs

québécois

«On ne peut pas être contre la vertu», a résumé Ian Laperrrière, un autre hockeyeur articulé qui s'est impliqué au côté de Bouchard. Le nouveau joueur de l'Avalanche du Colorado avait beaucoup de reproches à faire à l'animateur Ron Fournier qui, dit-il, critique le projet et répète en ondes que les joueurs voulaient d'abord améliorer leur image auprès du public.

«Si on voulait jouer pour l'argent, on irait ailleurs, a-t-il dit. On a le choix.»

Une dizaine de joueurs s'étaient déplacés pour l'occasion et tous ont répété à quel point ils étaient heureux de pouvoir collaborer. La plupart jouent pour des équipes de l'extérieur du Québec mais sont des produits de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, et tous étaient unanimes à dire que c'est une occasion pour eux, qui ne reviennent pas souvent au Québec, de pouvoir «redonner» à la communauté.

«C'est tellement une bonne cause», a constaté José Théodore, ajoutant n'avoir jamais hésité à accepter l'invitation.

Théodore, Patrice Brisebois, Mike Ribeiro, Craig Rivet, Francis Bouillon, Steve Bégin et Pierre Dagenais sont les joueurs du Canadien qui ont confirmé leur participation à la caravane, qui comprendra aussi des joueurs comme Stéphane Quintal, Marc-André Bergeron, Daniel Brière, Alexandre Daigle, Vincent Damphousse, Marc Denis, Karl Dykhuis, Simon Gagné, Patrick Lalime, Emmanuel Fernandez, Martin Lapointe, Alex Tanguay et Donald Audette, qui affirme ne pas être à la retraite.

## Théodore a l'Europe à l'oeil

MONTRÉAL (PC) — José Théodore va participer à la Caravane McDonald's, une série de 16 matchs à travers le Québec, mais il n'a pas renoncé à s'exiler en Europe si le conflit de travail dans la Ligue nationale devait perdurer.

«Pour le moment c'est trop tôt, a dit le gardien du Canadien, mais c'est toujours une option si ça devait durer.»

«J'ai quitté la maison à 14 ans pour jouer au hockey et j'apprécie de passer du temps chez nous. Et en même temps j'ai l'occasion d'encourager une bonne

cause.»

Théodore affirme qu'il a refusé l'offre de l'équipe suédoise qui a ensuite engagé Markko Kiprusoff.

Il a aussi eu des offres de Russie, notamment, et il est convaincu qu'il y aura toujours de la place pour lui en Europe au cours de la deuxième moitié de saison si le conflit n'est pas réglé dans la Ligue nationale.

«Mon agent Don Meehan a beaucoup de bons contacts en Europe», a-t-il souligné.

## Larose et Dancevic ont bien combattu

BUCAREST (PC-AP) — Le Canada tire de l'arrière 2-0 à la suite des deux premiers matchs de coupe Davis contre la Roumanie hier à Bucarest.



Simon Larose a vendu chèrement sa peau dans le premier set contre le 15e joueur mondial Andrei Pavel, mais il a dû s'avouer vaincu.

Simon Larose a vendu chèrement sa peau dans le premier set contre le 15e joueur mondial Andrei Pavel, mais il a dû s'avouer vaincu 7-5, 6-3, 6-2.

Frank Dancevic, de Niagara Falls, a aussi lutter vaillamment avant de s'incliner en cinq sets, 5-7, 6-3, 3-6, 6-3, 6-4, face à Victor Hanescu.

«J'ai tout donné et j'ai pris des chances mais Andrei n'est pas l'un des meilleurs pour rien», a déclaré Larose, qui vient du Cap-de-la-Madeleine.

«Nos joueurs ont très bien fait, a commenté le capitaine Martin Laurendeau. Avec un peu de chance, le score aurait pu être égal.»

Le Canada tentera de se reprendre lors du double aujourd'hui, qui opposera le Torontois Daniel Nestor, récent vainqueur aux Internationaux des États-Unis, et Frédéric Niemeyer, de Deauville, à Florin Mergea et Victor Ionita.

## Williams doit rembourser 8,6 millions \$ aux Dolphins

Associated Press  
MIAMI

L'ex-porteur de ballon des Dolphins de Miami, Ricky Williams, a été sommé, hier, de rembourser un peu plus de 8,6 millions \$ aux Dolphins pour bris de contrat.

L'arbitre Richard Bloch a statué hier que Williams doit remettre 8 616 353 \$ reçus sous forme de bonis. Le demi a quitté l'équipe à la surprise générale lors

du camp d'entraînement. Le contrat de Williams était valide jusqu'en 2007.

«Nous sommes satisfaits de voir que M. Bloch a confirmé que Ricky Williams avait bel et bien renié son contrat avec les Dolphins et qu'il leur doit compensation», a déclaré Dennis Curran, le vice-président senior du bureau de direction de la NFL.

«Cette décision est en concordance avec de nombreux autres cas similaires où les équipes de la NFL et des joueurs

doivent négocier une forme de compensation selon les contrats existants», a dit Curran.

On ne savait pas encore hier soir si Williams avait déclaré faillite ou s'il avait décidé de rentrer au bercail. Mais s'il prend cette décision, il risque une suspension d'un an pour ne pas avoir respecté la politique anti-drogue de la NFL. Williams a été convaincu de dopage pour consommation de marijuana trois fois.

## Avis de concours

## DIRECTEURS OU DIRECTRICES DU SCRUTIN

Le mandat et la nature des fonctions du Directeur général des élections nécessitent une neutralité et une impartialité absolues dans l'administration des lois qui lui sont confiées. Nous sommes à la recherche de personnes désirent relever le défi d'œuvrer, à titre de représentant du Directeur général des élections du Québec, comme responsable de la tenue des événements électoraux dans les circonscriptions électorales ci-contre.

**ATTRIBUTIONS** Sous la responsabilité de l'adjoint et directeur des opérations électorales, assumer, dans sa circonscription électorale, l'organisation et la tenue d'événements électoraux. Les principales attributions sont de trouver un bureau principal et de le rendre fonctionnel, débaucher et de former du personnel électoral ainsi que de veiller au bon déroulement du vote. En dehors des événements électoraux, effectuer notamment la délimitation des secteurs électoraux et des sections de vote.

**CONDITIONS D'ADMISSION AU CONCOURS** Posséder la qualité d'électeur et être domicilié dans la circonscription électorale où le candidat ou la candidate pose sa candidature ou dans une circonscription électorale contiguë à la condition, dans ce dernier cas, que la personne soit en mesure d'exercer la fonction d'une façon satisfaisante comme si elle y était domiciliée.

## COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Posséder une expérience dans diverses activités professionnelles ou personnelles reliées aux domaines de la gestion administrative, de la formation de personnel et des communications avec le public;
- démontrer des habiletés professionnelles reliées à l'exercice de la fonction;
- posséder une connaissance pertinente de la *Loi électorale*;
- avoir une connaissance appropriée de la circonscription;
- avoir la connaissance de la langue française;
- connaître la langue anglaise lorsque le nombre d'électeurs et d'électrices anglophones le justifie.

L'expérience acquise dans le domaine électoral et dans des organisations de type communautaire ou social sera considérée comme un atout.

**DISPONIBILITÉ** Le directeur du scrutin doit être disponible en tout temps pour la tenue d'un événement électoral. Il est également appelé à exercer des activités en dehors des événements électoraux à l'occasion.

**DURÉE DU MANDAT** La durée du mandat est de dix ans. Notons que la *Loi électorale* oblige l'employeur à accorder un congé sans solde et à ne pas exercer de sanctions à l'égard d'un employé ou d'une employée exerçant les fonctions de directeur ou de directrice du scrutin, et ce, pour le temps nécessaire à la gestion des événements électoraux, soit de 33 à 39 jours.

**RÉMUNÉRATION** Le taux horaire pour cet emploi est actuellement de 34,21 \$. Le nombre d'heures requis annuellement varie selon les tâches exigées. Par exemple, la tenue d'une élection ou d'un référendum est actuellement évaluée à 480 heures.

**INSCRIPTION** Pour obtenir le formulaire d'inscription ou toute autre information relative à ce concours, veuillez composer sans frais, entre 8 h 30 et 12 h ou 13 h et 16 h 30, du lundi au vendredi, le numéro de téléphone suivant :

pour la région de Québec : (418) 528-0422 ou ailleurs au Québec : 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

Les informations sont également disponibles sur le site Web du DGE : [www.electionsquebec.qc.ca](http://www.electionsquebec.qc.ca). Le formulaire d'inscription y est disponible du 21 septembre au 4 octobre, 12 h.

Le formulaire d'inscription doit parvenir aux bureaux du Directeur général des élections avant 12 h, le 4 octobre 2004.

Seuls les candidats ayant une expérience jugée pertinente à l'emploi de directeur du scrutin seront convoqués par lettre à un examen écrit.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC



Imacom, Jocelyn Riendeau

**Charles-Étienne Plourde, un jeune homme de 18 ans de Saint-Élie-d'Orford, a terminé premier au classement cumulatif au Québec dans la catégorie junior (17 à 19 ans), en plus de remporter une première place lors de la Coupe du Québec à Montréal, la semaine dernière.**

## Charles-Étienne Plourde termine sa saison en lion



Isabelle Pion

isabelle.pion@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Il a beau traîner une blessure au pied comme un boulet, cela n'a pas empêché Charles-Étienne Plourde, athlète de triathlon, de se démarquer cette saison. Le jeune homme de 18 ans a terminé premier au classement cumulatif au Québec dans la catégorie junior (17 à 19 ans), en plus de remporter une première place lors de la Coupe du Québec à Montréal, la semaine dernière.

«Mon entraîneur a mis beaucoup d'espoir dans cette compétition, parce que c'était un championnat universitaire canadien», lance-t-il en soulignant qu'il avait battu le record du parcours. Si l'épreuve de nage s'est avérée plus laborieuse, Charles-Étienne Plourde a réussi à tirer son épingle du jeu en établissant une avance d'une minute au vélo sur son plus proche adversaire et en se démarquant une fois de plus au sprint final. Généralement, les courses consistent en 750 mètres de nage, 20 km de vélo et cinq km de course (sprint). «J'étais très content: il y avait plein de monde; mes parents, ma blonde, mes amis, et ils savent tous les efforts que je mets là-dedans.»

Souffrant d'une tendinite au pied depuis mai dernier, Charles-Étienne prend ces jours-ci un temps d'arrêt, avant de se remettre à s'entraîner très sérieusement pendant tout l'hiver. Entre 150 à 200 km de vélo par semaine, 30 à 40 km de course et de quatre à cinq entraînements de natation dès 5 h 30, et ça, c'est sans compter la musculation... tout ça, en une semaine. Voilà à quoi ressemblent les semaines du jeune homme, qui étudie également en sciences pures au Collège de Sherbrooke.

C'est totalement par hasard que Charles-Étienne Plourde a eu la piqure pour ce sport. Son entraîneur l'a remarqué alors qu'il participait à une course au mont Orford, il y a environ deux ans. De fil en aiguille, il est devenu membre du club de triathlon Vert & Or. Et depuis, toute la vie du jeune homme est orientée en fonction de cette activité. «Il faut prendre le temps de développer les trois sports. C'est ce qui est difficile, mais c'est ça qui est le défi. C'est ce que j'aime faire!» lance-t-il en ajoutant qu'il devait améliorer ses performances à la nage.

Appuyé par trois commanditaires majeurs, Momo Sports, les Entreprises Lachance et Distributions CPM, Charles-Étienne demeure à la recherche d'autres bienfaiteurs, puisque ces compétitions le mènent un peu partout (il s'est d'ailleurs rendu en Colombie-Britannique cet été). Celui-ci souligne le soutien de ses parents.

## Début de saison dans la LNAH

# Duval: «Ça va faire drôle»

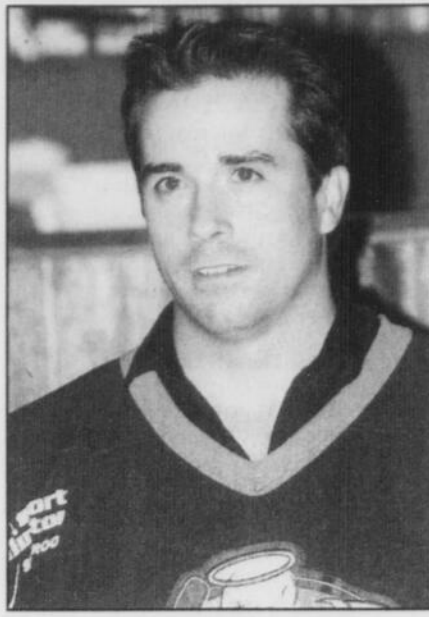
Sonia Bolduc  
SHERBROOKE

Un peu nerveux, Martin Duval, il faut bien l'avouer. Après six saisons à Granby, l'attaquant montréalais a passé deux années avec le Cousin de Saint-Hyacinthe où il s'est avéré le meilleur pointeur. Après un mois loin de la patinoire et à quelques heures de renouer avec l'action face à son ancienne formation, il y a bien quelques palpitations.

«Ça va faire drôle de jouer contre le Cousin, avoue Duval. Je suis un peu nerveux et je voudrais bien faire. Peut-être que certains m'en veulent d'avoir quitté l'équipe, mais moi je ne suis pas parti en mauvais terme avec qui que ce soit. J'avais un conflit de personnalité avec l'entraîneur (Francis Breault), mais ce n'est pas un mauvais entraîneur.

«Par contre, je connais bien cette équipe, avance Martin Duval. Il n'y a pas de vedette là-bas, c'est une question de travail d'équipe. Match après match, ils travaillent tous très fort et je sais qu'ils ne viendront pas à Sherbrooke pour s'amuser.»

Martin Duval n'a pas l'intention de passer inaperçu pour autant devant ses anciens coéquipiers. Bien sûr, lorsqu'il



Imacom, Vincent Cotnoir

**Le nouveau porte-couleurs du Saint-François Martin Duval n'a pas l'intention de passer inaperçu devant ses anciens coéquipiers.**

s'est pointé à l'entraînement du Saint-François mercredi, il n'avait pas chaussé les patins depuis un mois. Mais il compte retrouver la forme rapidement.

«Il y a des matchs où ça va bien aller, d'autres où ça ira moins bien, mais j'ai démontré au cours des saisons que j'étais capable de fonctionner dans cette ligue et mes statistiques parlent d'elles-mêmes, fait valoir Martin Duval. Je ne ressens pas trop de pression. Je suis un joueur compétitif avec une nouvelle équipe, de nouveaux coéquipiers et un nouveau défi.»

Auteur de 30 buts et 55 mentions d'aide la saison dernière, Duval jouera à Sherbrooke au côté de Jean-François Grégoire, qui avait récolté 65 points en 2003-2004. Le duo a déjà évolué ensemble à l'Université de Moncton où il avait remporté le championnat canadien.

«Je suis bien content de retrouver Martin, avoue Grégoire. Dan (Bissonnette) me disait d'être patient, qu'il cherchait un joueur pour moi, et j'avais confiance. C'est sûr que ça m'oblige à faire la transition au centre, avec tout ce que ça implique, mais j'ai le goût de jouer et ça s'annonce bien.»

«Je tiens à ce que Martin et Jean-François jouent ensemble, annonce Bissonnette. Ils vont devoir faire quelques ajustements, mais c'est un bon duo auquel on va coller un autre joueur. Avec Pat (Groleau) et Jimmy (Provencher) sur l'autre trio, on s'en vient bien en attaque.»

## Le Sport Wellington est prêt pour son premier rendez-vous avec ses partisans



Dave Lafrenière

dave.lafreniere@latribune.qc.ca  
WINDSOR

Le Centre J-A Lemay de Windsor vibrera de nouveau cette saison avec la présence du Sport Wellington de la Ligue de hockey junior AA Estrie-Québec, et ce, dès ce soir pour le match d'ouverture. Pour l'occasion, les hommes de l'entraîneur Serge Forcier recevront les Prédateurs de St-Marc de la Ligue de la Mauricie.

Après un court séjour sur la route, il faut sans doute s'attendre à ce que la nervosité prenne le dessus sur les joueurs. Toutefois, rassurez-vous!

«C'est sûr que les joueurs sont excités,

anxieux et nerveux, car ils ne veulent pas décevoir leur public, mais s'ils jouent de la même façon que lors du match hors concours à Windsor contre St-Cyrille, s'ils donnent le même spectacle, les partisans ne seront pas déçus et ils vont embarquer», précise Serge Forcier.

Lors du match hors concours local, le Sport Wellington avait dominé 55-20 au chapitre des lancers au but et frappait littéralement tout ce qui bougeait sur la patinoire.

### «Un bon spectacle»

«Je suis aussi nerveux qu'eux, mais il faudra seulement bien se préparer avant le match, garder notre focus et ne pas se laisser distraire par la présentation des joueurs, souligne l'entraîneur. Une fois le match commencé, notre plan de match sera de frapper tout ce bouge et de met-

tre de l'échec avant pour les embouteiller dans leur territoire. Vous ne verrez pas le jeu de la trappe avec moi», mentionne avec conviction Serge Forcier.

La recette du succès pour l'entraîneur en chef du Sport Wellington et de son assistant Éric Langlois est bien simple en ce qui a trait à la saison; des joueurs qui se présentent à chaque match et qui donnent un bon spectacle.

«Notre club sera excitant à voir jouer et si les joueurs frappent et donnent un bon spectacle, la foule de Windsor va embarquer. Windsor est une ville de hockey et une foule très partisane», rappelle-t-il avec justesse.

Tout est maintenant prêt pour le premier rendez-vous de la saison entre le Sport Wellington et ses partisans. Pour l'occasion, la formation windsoraise se mesurera aux Prédateurs de St-Marc ce soir à compter de 19h30.

# La route offre soudain plus d'adhérence.

## La nouvelle Saab 92X TI

Traction intégrale à toute épreuve, performance à couper le souffle et polyvalence maximale grâce aux cinq portes. Pour un essai routier, faites le 1 888 888-SAAB ou voyez saabcanada.com

À partir de **28 950\$** (PDSF) Louez pour **299\$** mois pendant 48 mois



La nouvelle Saab

**92X**  
Traction Intégrale



Ce que vous devez savoir : † Prix basé sur la location d'une Saab 9-2 X Linear. Un acompte ou un échange d'une valeur minimale de 4 050 \$ et/ou un dépôt de sécurité de 350 \$ sont exigés. L'obligation totale est de 18 423 \$. Le coût annuel de l'emprunt est de 3,9 %. Sur approbation de crédit de GMAC. L'option d'achat au terme de la location est de 12 642 \$, taxes en sus. Limite de kilométrage annuelle de 20 000 km, frais de 0,12 \$ par kilomètre excédentaire. D'autres options de location sont offertes. \* Le PDSF de la Saab 9-2X Linear 2005 est de 28 950 \$. ‡ Le transport (1 050 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), la TPS, la TVQ, les frais d'immatriculation, la préparation à la route, les frais d'administration, d'enregistrement, les frais associés à l'inscription au RDPRM, les droits, l'assurance et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent louer/vendre à moindre prix. Les offres s'appliquent exclusivement aux modèles Saab 9-2X Linear 2005 neufs ou de démonstration et uniquement aux clients au détail admissibles. Une commande ou un échange entre détaillants peut être nécessaire. Les offres sont d'une durée limitée et ne peuvent, dans certains cas, être combinées à d'autres offres. Pour plus d'information sur les conditions et détails de ces offres, voyez votre détaillant, visitez saabcanada.com ou composez le 1 888 888-SAAB.

Début de saison dans la Ligue nord-américaine de hockey

# Bidas rejette le rôle de bagarreur



**Sonia Bolduc**

sonia.bolduc@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

**M**ike Lankshear, Ted Laviolette et Mathieu Dumas. Trois défenseurs de confiance qui

viennent s'ajouter aux Stéphane Dugal, Karel Betik, Yannick Latour et... Simon Robidas. Alors que le Saint-François amorce sa saison avec sa meilleure brigade défensive à vie, certains voudraient voir le Bidas sherbrookoise changer de rôle. Oubliez ça!

«Il n'est pas question que j'accepte un rôle de bagarreur qui ne joue pas régulièrement. Et de toute façon, il n'en a jamais été question avec Daniel (Bissonnette), annonce le robuste Bidas. Ce n'est pas le



Imacom, Vincent Cotnoir

Karel Betik, Simon Robidas, Stéphane Dugal, Mathieu Dumas et Mike Lankshear formeront une solide défensive en compagnie de Ted Laviolette et Yannick Latour, tous deux absents sur la photo.

# Dave Morissette Cousin à jamais

**Sonia Bolduc**  
SHERBROOKE

**C**a fait des lunes que les amateurs de hockey de l'ancienne ligue semi-pro espèrent l'arrivée de Dave Morissette. L'ex-homme fort du Canadien a alimenté plus d'une rumeur au cours des dernières saisons, mais le voilà maintenant à Saint-Hyacinthe pour de bon.

«Mais il n'est pas question que je fasse un retour au jeu, oubliez ça», lance le nouveau copropriétaire du Cousin de Saint-Hyacinthe, acquis il y a quelques semaines en compagnie de ses associés Richard Desmarais, Patrice Fontaine, Benoît Gaulin et Alain Messier.

Comme c'est la tradition, c'est au Cousin que revient l'honneur d'ouvrir la saison locale du Saint-François de Sherbrooke, comme ça se fera demain dès 16h au Palais des sports Léopold-Drolet.

«Je pense qu'on peut monter quelque chose de beau avec cette ligue, assure le porte-couleurs du Tricolore en 1998 et 1999. Avec la vision de Michel (Gaudette), ça me tentait de m'associer à la ligue. Ce n'est plus du semi-pro, alors c'est plus facile d'appeler des gars. Les têtes se tournent de plus en plus vers le Québec et les gars ont envie de venir.

«Personne ne se réjouit du lock-out de la Ligue nationale, mais ça peut sûrement aider la ligue, avoue Morissette. On souhaite pour eux et pour les amateurs que ça se règle au plus vite. Mais en attendant, nous on va offrir un bon produit que les gens vont apprendre à connaître et les joueurs à découvrir.»

Et Morissette ne s'en plaint pas, lui qui n'a disposé que de deux semaines pour monter son équipe avant que ne débute la saison.

«Le club a un bon nom, mais en deux semaines, il y avait tout de même pas mal de changements à faire, note Dave Morissette. Mon premier geste, c'a été de signer le capitaine Hugues Laliberté, même si lui n'était plus certain de vouloir continuer.

«J'ai aussi effectué beaucoup d'appels à des gars que je connais et je sais qu'ils vont me rappeler, poursuit Morissette. Ça va être une grosse année pour tout le monde, y compris pour le Cousin. C'est une équipe qui va brasser. Pas juste des bagarres, mais bien une équipe physique capable de s'imposer.



La Tribune, Sonia Bolduc

Dave Morissette et Benoit Gaulin sont désormais propriétaires du Cousin de Saint-Hyacinthe avec les Richard Desmarais, Patrice Fontaine et Alain Messier. Un Cousin que Morissette souhaite voir brasser davantage au sein de la section Ouest de la LNAH.

Surtout qu'avec le départ pour Sherbrooke de son meilleur marqueur Martin Duval, le Cousin vient de perdre une trentaine de buts par saison.

«Nous n'avons personne qui peut marquer autant que Martin, mais l'ensemble des joueurs devraient combler son départ, espère Francis Breault. Nous n'avons pas une équipe avec des gros noms, mais les gars ont toujours été capables de travailler fort.

«On mise surtout sur notre défensive avec les mêmes six vétérans que l'an passé, des gars capables de contrôler le jeu et de relancer l'attaque», ajoute Breault en faisant référence aux Stan Melanson, Joey Letendre, David Desnoyers, David Bahl, Hugo Bertrand et Francis Nault.

«C'est certain qu'on veut améliorer l'attaque, mais il est encore trop tôt pour dire comment, explique Breault. On va se donner une dizaine de matchs pour évaluer l'équipe, après on fera les ajustements. On verra aussi si Sénèque Hyacinthe se rapporte à l'équipe, ce qui est probable selon moi car il avait déjà démontré de l'intérêt.

«Notre priorité, c'est évidemment de se trouver un bagarreur numéro un, remarque l'entraîneur du Cousin. On en cherche depuis longtemps. Mais en attendant, on a pas mal de gars capables de jeter les gants au besoin.»

rôle qui m'est attribué. Et puis, personne n'a à se plaindre de la job que je fais déjà. Je me bats à peu près 35 fois par année, je ne peux pas en faire plus. De toutes façons, personne ne peut se battre tous les matchs, on est des êtres humains.

### «Ce serait fou»

«Je ne peux pas me jeter les gants deux ou trois fois par fin de semaine en sachant que le lundi, je dois aller à l'école, prendre des notes, étudier et travailler. Ce serait fou, déclare le jeune Robidas. Je n'ai pas d'intérêt pour ça. Par contre, en jouant régulièrement, je suis dans le match et je suis prêt à y aller quand c'est le temps. Et avec l'expérience que j'ai acquise, je sais quand c'est le moment.»

Robidas ne craindra donc pas de prêter main forte aux Louis Bédard, Roger

Maxwell, Glen Kjernisted et à ses autres coéquipiers lorsque la situation l'exigera. Mais il veut d'abord jouer défensivement, ce qui plaît à Daniel Bissonnette.

«Je veux garder sept défenseurs, dont Simon, indique le dg et entraîneur du Saint-François. Il peut aider l'équipe de bien des façons.»

«Chaque année, je tente de m'améliorer afin d'aider l'équipe et de garder ma place, explique Robidas. C'est sûr que j'ai eu des craintes au début du camp en voyant arriver tous ces bons défenseurs avec l'équipe. Personne n'est jamais assuré à 100 pour cent de sa place avec l'équipe.

«S'il n'y avait pas eu de place pour moi à la ligne bleue, j'aurais demandé à aller jouer ailleurs, confie Simon Robidas, car je n'aurais pas accepté un rôle de bagarreur. Me battre, je ne peux pas faire que ça.»

Samedi et dimanche  
les 25 et 26 septembre  
au mont Orford

## c'est la VENTE BAZAR

du Club de ski du mont Orford

Dénichez de l'équipement d'occasion à des prix de bazar : skis, planches, vêtements et accessoires.

### PLUS!

L'équipe de techniciens de la coupe PONTIAC est sur place pour farter vos skis ou votre planche sans frais : vos DONS sont acceptés.

Tous les dons reçus et les profits de la vente bazar iront au Club de ski du mont Orford et au Club de la Zone de ski de l'Estrie.



Une cause soutenue par

**Thibault**  
PONTIAC • BUICK • GMC  
SHERBROOKE • MAGOG

131476

### Personne pour combler la perte de Duval

En attendant, l'entraîneur Francis Breault devra se rabattre sur une solide défensive et l'éthique de travail de ses joueurs.

**Venise**  
CLUB DE GOLF  
Parmi les meilleurs terrains de golf des Cantons de l'Est!

- 2 parcours de championnat dans une condition impeccable avec système d'arrosage contrôlé par ordinateur.
- 7 boutiques de golf pour mieux vous accompagner.
- Immense terrain de pratique et 3 verts d'entraînement.
- Pour les tournois, un service de cantine additionnel vous est offert en plus d'une flotte de 170 voitures motorisées. Réservez maintenant, les places sont limitées.
- Vaste stationnement illimité.
- Tous nos repas sont préparés par notre chef dans nos cuisines. Notre salle climatisée peut accueillir 600 personnes.

Venise vous offre une vue imprenable sur le mont Orford et sur le petit lac Magog.

**SPECIAL 4 GOLFEURS + 2 VOITURETTES 99\$**  
après 14 h  
Taxes en sus.

**(819) 864-9891**  
1519, chemin de la Rivière, Canton de Magog

**POLARIS**  
L'évasion plain air.

**LIQUIDATION AUTORISÉE PAR LE FABRICANT**

JUSQU'À **1-0-0-0\$** DE RABAIS sur modèles sélectionnés

**0\$** comptant **0%** d'intérêt

**NE PAYEZ RIEN AVANT MARS 2005**  
Détails chez votre dépositaire Estrie Marine

**ESTRIE Marine** **POLARIS**

7030, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST  
**(819) 864-4000**

**Ziebart**

**ANTIROUILLE**  
à l'huile pénétrante

Capot avant, Intérieur des ailes et ailes avant, Intérieur des portières, Intérieur des ailes et fausses ailes arrière, Base de caisse, Intérieur des ailes et fausses ailes arrière, Tout le dessous de la voiture, Malle arrière, bas des ailes et partie du couvercle

80, rue des Grandes Fourches N.  
**566-2722**

Avec ce coupon **5 \$ de rabais**

- Prévient et ralentit la corrosion causée par le sel et l'humidité.
- Pénètre les joints, les soudures et tous les recoins difficiles d'accès à la rouille.
- Une huile qui ne craque pas, ne s'écaille pas et ne coule pas... sans odeur désagréable.

N'endommage pas les caoutchoucs, plastiques et circuits électriques.

- Protège complètement le véhicule incluant la carrosserie, le soubassement et le châssis.

**CIRAGE PROFESSIONNEL 69 95\$**  
+ taxes Rég. 79,95 \$

de plus **LAVAGE (int. & ext.) GRATUIT**

**COMBO CIRE ET ANTIROUILLE PLUS LAVAGE 109 95\$**  
+ taxes

Léger supplément pour camionnette Avec ce coupon

**Traitement de pare-brise Aquapel 19 95\$**  
+ taxes Rég. 39,95 \$

Avec ce coupon



# DENIS MESSIER

En toute liberté!

dmessier@latribune.qc.ca

(819) 564-5456 poste 207 • Télécopieur: 564-8098

## Café-potins

**ANDRÉ MARION**, celui que l'on surnomme «le bon Dieu», espère avoir plus de succès avec ses pommes pour le chevreuil qu'il en a eu avec ses carottes. En effet, **ANDRÉ** fut dans l'obligation de jeter à la poubelle ses carottes, une perte de 100 \$, en raison de la température trop chaude...

**JIM CHEVALIER**, du Morgan Club, réserve des surprises à sa clientèle au cours de la 1ère semaine du mois de novembre alors que l'établissement que l'on retrouve à l'intérieur du Le Baron fêtera un 1er anniversaire...

**JEAN GAUVIN**, du Marché de poisson de Sherbrooke, s'est présenté l'autre jour au club longChamp avec un bâton en bois, un cadeau d'un oncle des États. **MARCEL DION** lui a conseillé d'en prendre bien soin... et lui a raconté que s'il jouait mal, de mettre la faute sur le dit bâton!

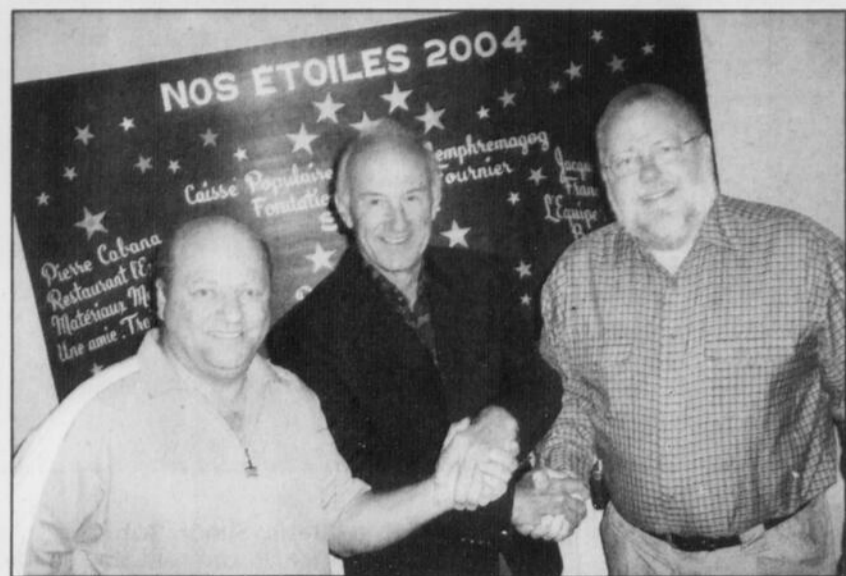
**RICHARD LACROIX**, de Molson, il est aussi copropriétaire du Maxi Club en compagnie de **MARC JALBERT** attend toujours une réponse du centre de conditionnement Atlantis de Rock Forest. À ce moment-là, le Maxi Club aurait pignon sur rue à deux endroits...

Directeur régional de Norbourg Capital, **FRANK CAMERON** m'a confirmé l'achat de l'édifice par la maison-mère des bureaux du 30 de la rue Rioux. L'édifice était la propriété auparavant de l'architecte **MICHEL JUBINVILLE** et l'assureur **CAMILLE FORTIER**. **FRANK** est aujourd'hui bien content d'être chez lui!

Un p'tit gars de Coaticook, **GUY MAYRAND** est satisfait de son année à la tête de son terrain de camping Transit en banlieue de Lévis... **GUY** s'est amusé à plein au 4e tournoi de golf de l'Accueil Notre-Dame de Magog en compagnie de l'agent immobilier **VINCENT ROSELLI** et **JACQUES LEBEL**, de CIBC Wood-Gundy...

Un autre jeune homme de Coaticook

## Aide à l'Accueil Notre Dame!



La Tribune, Jean-François Gagnon

La Caisse populaire du Lac Memphrémagog profitait de la 4e édition du tournoi de golf de l'Accueil Notre Dame de Magog, et plus particulièrement de la réception et le souper d'après-tournoi au Centre d'art Orford, pour annoncer que la Caisse pop versera sur deux ans la somme de 25 000 \$ à l'Accueil, dont un premier chèque de 15 000 \$ pour 2004. Gilles Pouliot, président de la levée de fonds 2004 et aussi du Comité organisateur du tournoi de golf de l'Accueil Notre Dame, a remercié chaleureusement Jeannot Gagnon, directeur général de la Caisse pop du Lac Memphrémagog ainsi que Michel Turcotte, président du conseil d'administration de cette même Caisse populaire du Lac Memphrémagog.

qui tire fort bien son épingle du jeu. **MARC VIENS**, pro en titre et directeur de golf au Manoir des Sables, termine une 8e année à la tête du Manoir. On raconte que l'ami **MARC** a rencontré des p'tits problèmes avec la toiture de sa maison avec comme résultat qu'un dénommé **MICHEL FONTAINE** a reçu un coup de fil! On ne parle juste d'un p'tit oubli!...

Est-ce vrai que **MARC VIENS** étudie la possibilité de déplacer le téléviseur géant au 19e trou du Manoir des Sables?...

**GILLES POULIOT**, président d'honneur de la 4e édition du tournoi de golf de l'Accueil Notre-Dame, m'informe que la levée de fonds 2004 se chiffre à 73 770 \$, ce qui dépasse nettement la levée de l'an dernier avec 52 000 \$... À nouveau cette année, la vente des ballons contenant un cadeau d'une valeur d'au moins 20 \$ a été un succès et ils se sont envolés en un rien de temps!... **GILLES** adresse un merci

particulier à **LÉONARD TURGEON** pour son support dans le dossier. Aussi, **GILLES** m'a demandé de remercier d'une façon particulière les donateurs, ainsi que les commanditaires... L'édition du tournoi de golf regroupait 180 joueurs, et la présence d'au-delà de 260 personnes pour le souper au Centre d'art Orford...

**BERTRAND GOSSELIN**, de la radio CHLT, agissait à titre de maître de cérémonie au tournoi de l'Accueil Notre-Dame... **HUBERT DUFRESNE**, lui aussi n'hésite pas à donner son support aux organismes, a passé des examens à l'hôpital et il pourra maintenant prendre la route de la Tunisie... Soeur **MARIE PÉPIN** est toujours présente à l'Accueil Notre-Dame...

Le quatuor regroupant **JEAN-MARC HAMEL**, de Financière Banque Nationale, **JACQUES CHABOT**, du Groupe Castonguay, **MARC-ANDRÉ GUERTIN**, de CIBC World, et **MICHEL GRENIER** re-

mettait une carte de moins 11 au Manoir des Sables pour arracher la victoire...

Une équipe donnant un peu de fil à retordre aux champions aura été celle de **MARC VIENS**, **STÉPHANE POULIOT**, de la firme d'eau potable Aquabon, **PAT VINCELETTE**, de l'usine de comptoir Comptoir Pré-moulé, et **JACQUES TALBOT**, un jeune retraité... Est-ce vrai que le chef de police de Magog, **ADRIEN MERCIER**, a gardé un oeil sur ce dernier quatuor une bonne partie de la soirée?...

Saviez-vous que **PATRICK HALL**, cet ancien policier de la SQ, est un collectionneur de montres! On raconte aussi que l'ami **PAT** s'intéresse énormément aux anciennes voitures... **TOM MCCONNEL**, lui aussi un ancien de la SQ-Estrie, n'a aucunement l'intention de défier **JOHN DALY** pour les coups de départ au golf...

Même si l'ex-député du comté d'Orford, **ROBERT BENOIT**, a tiré sa révérence au moment de la dernière élection provinciale, il demeure toujours très actif dans la communauté. **ROBERT** était du souper au dernier tournoi de l'Accueil Notre-Dame...

Président-éditeur de La Voix de l'Est, **JACQUES PRONOVOST**, a profité de sa participation au 4e tournoi de l'Accueil Notre-Dame pour renouer connaissance avec les magogois et les autres... **JACQUES** a discuté longuement avec le député et ministre de l'Éducation, **PIERRE REID**, ainsi que le maire de Magog, **MARC POULIN**...

Le barbier **YVES GRAND'MAISON** de Magog est un autre qui ne manque pas d'apporter son aide à la grandeur de Magog et la région. Toujours très actif auprès de la Croix Rouge et l'Hôpital La Providence de Magog, **YVES** serait actuellement à mettre sur pied un projet majeur pour Magog, soit une maison axant ses actions sur les soins palliatifs...

Le «eune retraité» **ALPHONSE FABI** m'informe que son équipe couronnait le puissant coup de golf de **PIERRE GUAY** au 16e trou du longChamp avec un oiseau dans le cadre du tournoi de **JEAN CHAREST**...

L'ex-garagiste de Magog **BERT COTTERELL** a terminé hier un séjour en Es-

trie. **BERT** il réside sur l'île de Victoria en Colombie-Britannique a apprécié l'accueil de **PAUL BROUILLARD** et **GEORGES ZAOR** au club Venise. **BERT** a joué 268 parties de golf l'an dernier à Victoria. A 76 ans, **BERT** réside là-bas depuis 11 ans et il lui arrive de jouer son âge une couple de fois par année... En parlant des parcours du complexe de golf **VENISE**, les deux sont actuellement dans une condition exceptionnelle...

Opéré pour les cataractes tout dernièrement, **AIMÉ GAGNON** va célébrer le 30 septembre prochain un 77e anniversaire. **AIMÉ** rêve encore aujourd'hui de jouer son âge sur les allées de Venise. Il faudra, n'est-ce pas **AIMÉ**, que le terrain roule un peu!

Le nouveau Boston Bar il aura pignon sur rue à l'ancien Mikes de la rue King Ouest ouvrira ses portes le jeudi 28 octobre prochain. **JACKIE GIGUÈRE** et **ANDRÉ BISSON**, les proprios, y sont allés d'un investissement majeur dans cet ancien resto. Aussi, **JACKIE** et **ANDRÉ** ont des surprises pour la clientèle...

**ANITA ROBERT**, du Bar Salon Les Quat'As, ainsi que **LUC VIENS** et **GLEN DEZAN** étaient les opposants de **RAYMOND BRANCHAUD** des Armatures Coaticook, **RENÉ BOUTHOT** et **DANIEL LACHANCE**, du Big Bill de Coaticook, dans le cadre du tournoi de la Chambre de sécurité financière-Estrie au profit de la Fibrose kystique. Malheureusement pour **ANITA**, **GLEN** n'aurait pas été en mesure de livrer la marchandise ayant un problème de récupération alors que **DANIEL LACHANCE**, lui, frappait comme une machine...

Les jeunes loups du tournoi: **GUILLAUME MAROIS**, **JOCELYN VEILLEUX** et **BENOIT MOREAU** croyaient avoir une victoire facile contre les vétérans **LUCIEN GUILBEAULT**, **JULIEN VANASSE** et **LOUISE CÔTÉ**. Une défaite dure à avaler les gars, n'est-ce pas **GUILLAUME**!

**RÉAL VANASSE** de Ferme Vanasse avait lui aussi invité de la relève cette année en la personne de **JEAN-MARC DUCHARME** et **STEWART DUSTIN**, son gendre. A ce trio, l'on y retrouvait les **RENAUD VANASSE**, **JULIEN GRENIER**. Malheureusement, **RONALD GRENIER** a déclaré forfait suite à un accident...

Forces AVENIR est un organisme sans but lucratif qui s'est donné pour mission de faire sortir de l'ombre et de reconnaître, sur la place publique, le travail des jeunes universitaires qui s'engagent à participer au développement de leur collectivité, en y investissant toutes leurs forces et leurs connaissances.

# FORCES AVENIR

DES MODÈLES À SUIVRE

6e édition

Jusqu'à la tenue de son gala, le 6 octobre prochain à Sherbrooke, Forces AVENIR est fière de vous présenter les douze personnalités et les vingt et un projets qui, en raison de leur qualité exceptionnelle, font partie des finalistes de 2004.

Vous ferez connaissance avec trois de ces finalistes chaque jour dans ces pages. Un cahier spécial dévoilant l'identité des lauréats du programme Forces AVENIR de 2004 paraîtra également dans votre quotidien le samedi 9 octobre.

## À L'AUBE DE SON GALA

FORCES AVENIR SALUE SES FINALISTES!

(en ordre alphabétique)

Catégorie Personnalité - 1er cycle



Neuilly-sur-Seine (France)

## Antoine Azar ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

Nouveau bachelier en génie informatique de l'École Polytechnique, Antoine Azar brille tant par son sens de l'entrepreneuriat que par ses implications de toutes sortes. En 1999, à l'âge de 18 ans, Antoine crée sa propre entreprise de développement Internet, ainsi qu'un site Web destiné à la vente de livres scolaires d'occasion. Membre de l'équipe d'infographie Polymage de l'École Polytechnique de 2000 à 2001 et de l'équipe Polytechnique à la compétition internationale de réalité virtuelle tenue en France en 2004, le jeune homme a également conduit, à titre de capitaine, l'équipe de Polytechnique à la sixième position lors des North American Computer Science Games de 2004. Engagé auprès d'Amnistie internationale de 1998 à 1999 et transmettant bénévolement son amour du karaté à des jeunes de 5 à 10 ans, il entreprend maintenant des études supérieures en imagerie médicale.



Québec

## Mélanie Carrier UNIVERSITÉ LAVAL

Ayant en poche un certificat en psychologie et un baccalauréat en biologie de l'Université Laval, Mélanie Carrier parcourt le monde avec la ferme intention d'informer et de sensibiliser la population aux diverses questions environnementales. Déjà, à sa première année d'études en biologie, Mélanie participait à un projet à caractère écologique et humanitaire se déroulant en Inde et au Népal, pour ensuite s'envoler vers l'île de la Réunion, où elle terminait sa formation tout en réalisant un projet à portée environnementale. Détentriche de nombreuses bourses, elle a dernièrement réalisé au Mexique un documentaire de sensibilisation à l'environnement. Membre du groupe environnemental Sierra Canada, bénévole auprès de la Saint-Vincent de Paul et de la Croix-Rouge, elle avance et agit avec conviction et passion, tout en conservant l'ultime certitude qu'elle pourra progressivement aider le monde à changer.



Hong Kong

## Clive Chang UNIVERSITÉ MCGILL

Clive Chang poursuit simultanément à l'Université McGill des formations de premier cycle en commerce et en musique. Maintenant une exceptionnelle moyenne scolaire, il trouve par ailleurs le temps d'enseigner à la faculté de management, de s'engager au sein du comité du McGill New Residence Hall et d'agir à titre de directeur musical du McGill Savoy Society ainsi que du McGill Soulstice A Cappella, dirigeant ainsi plus de 75 musiciens. En plus des nombreuses bourses et récompenses qui lui ont été décernées au cours des dernières années, Clive a reçu plus tôt cette année le prix international Golden Sachs Global Leader. S'épanouissant au rythme de la musique, il rêve de parcourir le monde de manière à promouvoir, par l'entremise de ses talents musicaux, l'émancipation de la jeunesse, tout en incitant les différentes communautés à grandir ensemble dans le respect de chacun.

www.forcesavenir.qc.ca

Canada

Québec

La Tribune

# Un 2e cerf aux chasseurs dans L'Amiante



**Nelson Fecteau**

nelson.fecteau@latribune.qc.ca  
THETFORD MINES

Motivé par les nombreux accidents routiers impliquant chevreuils et automobiles de même que par les dommages causés aux propriétés par ces quadrupèdes, le ministre des Ressources naturelles, de la

Faune et des Parcs délivrera cette année 350 permis spéciaux permettant l'abatage d'un deuxième cerf sur un territoire bien défini de la MRC de L'Amiante.

Ce deuxième cerf devra obligatoirement être sans bois, soit une biche ou un faon. Toutefois, les chasseurs bénéficiant de ce second permis devront s'être procuré un permis de chasse régulier 2004 au cerf de Virginie et devront respecter les règles de chasse établies pour la zone 7 sud.

Le ministère estime qu'en plus d'atténuer les répercussions négatives liées à la

présence du cerf, ce projet permettra la mise en valeur d'une ressource faunique et des retombées économiques supplémentaires pour la région.

Le secteur ciblé est compris entre la route 271 à l'est, du côté de Saint-Jacques-de-Leeds et Saint-Pierre-de-Broughton, la route 112 au sud-est, de Thetford Mines à Disraeli en passant par Black Lake et Coleraine, la route 263 dans le secteur de Disraeli et Saint-Jacques-le-Majeur et la route 216 de Saint-Julien à Kinnear's Mills en passant par le lac William et Saint-Jean-de-Brébeuf.

Les permis spéciaux seront distribués aux chasseurs par l'intermédiaire des propriétaires de terrains de plus de quatre hectares (9,88 acres) d'un seul tenant situés sur le territoire ciblé. Les propriétaires intéressés devront remplir le formulaire d'inscription prévu à cette fin et identifier les coordonnées des chasseurs auxquels seront destinés les permis. Les propriétaires eux-mêmes pourront faire partie des chasseurs désignés.

Un maximum de deux permis spéciaux seront émis pour une même propriété, mais un permis supplémentaire pourra être délivré aux propriétaires qui accep-

teront d'accueillir un chasseur nouvellement certifié.

Les propriétaires doivent présenter leur formulaire en personne ou l'expédier par la poste au bureau de la Protection de la faune de Thetford Mines au 1065, rue du Parc, à Thetford Mines, G6G 1A2. Les permis seront attribués selon le principe du premier arrivé, premier servi. Les inscriptions se déroulent présentement et jusqu'au 15 octobre. Il est également possible d'obtenir de l'information sur ce projet et les modalités qui y sont associées en consultant le site Internet du MRNFP.

## Chasseurs en herbe au Parc de la gorge



**Maryse Carbonneau**

maryse.carbonneau@latribune.qc.ca  
COATICOOK

Le Parc de la gorge de Coaticook offrira, pour la première fois en 2004, une activité spécialement destinée aux jeunes de 12 à 17 ans, la *Chasse en herbe*.

Complément automnal de son homologue aquatique printanier, *Pêche en herbe*, organisé par la Fondation de la faune du Québec, *Chasse en herbe* s'inscrit au nombre des projets-pilotes appuyés par la Société de la faune et des parcs du Québec visant à favoriser la relance de la chasse au Québec.

### Sur trois fins de semaine

L'événement, qui se tiendra les trois fins de semaine suivant l'Action de grâce, se prépare à accueillir, tout à fait gratuitement, près d'une vingtaine de jeunes détenant un certificat de chasseur, c'est-à-dire qui ont déjà suivi le cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu et le cours d'initiation à la chasse.

Selon Réjean Rioux, directeur régional par intérim pour la protection de la faune à la FAPAQ, «le projet du Parc de la gorge se veut une occasion privilégiée pour les jeunes de chasser avec des gens expérimentés. Les candidats admissibles sont donc ceux pour qui *Chasse en herbe* représente une première véritable expérience de chasse».

La FAPAQ accordera un privilège à ces débutants et émettra des permis spéciaux qui permettront aux jeunes coureurs des bois de chasser hors saison tout gibier et avec tout engin de chasse. Mais, tient à rappeler M. Rioux, «il ne faudrait pas oublier que ce projet se greffe au projet de chasse offert aux adultes dont il est issu».

Toutefois, avec seulement 14 inscriptions sur un objectif de 75 chasseurs, le Parc de la gorge et la Ville de Coaticook se sont vu forcer de réviser le projet initial. *Chasse en herbe*, une idée originale du défunt directeur régional de la FAPAQ, Réal Carbonneau, répondait alors admirablement aux efforts de la Ville de Coaticook de promouvoir la pêche via son secteur de Baldwin et à la mission éducative du Parc de la gorge.

«Un maître-chasse assumera la coordination des opérations et la sécurité des participants, explique le directeur du Parc, Martin Rodrigue. Nous prévoyons installer une vingtaine de miradors afin d'accommoder les jeunes chasseurs et leurs accompagnateurs, des adultes sans droit de chasse bien entendu.

«D'autre part, nous respecterons notre engagement auprès des 14 chasseurs qui se sont déjà inscrits, mais ce droit de chasse leur sera accordé suivant le calendrier régulier.»

### Secteur protégé

Chasse contrôlée dans un secteur protégé, l'histoire de *Chasse en herbe* prend ses racines, entre autres, dans les haies de cèdre des rues Dumont, Bellevue et Saint-Jean-Baptiste, adjacentes au Parc de la gorge.

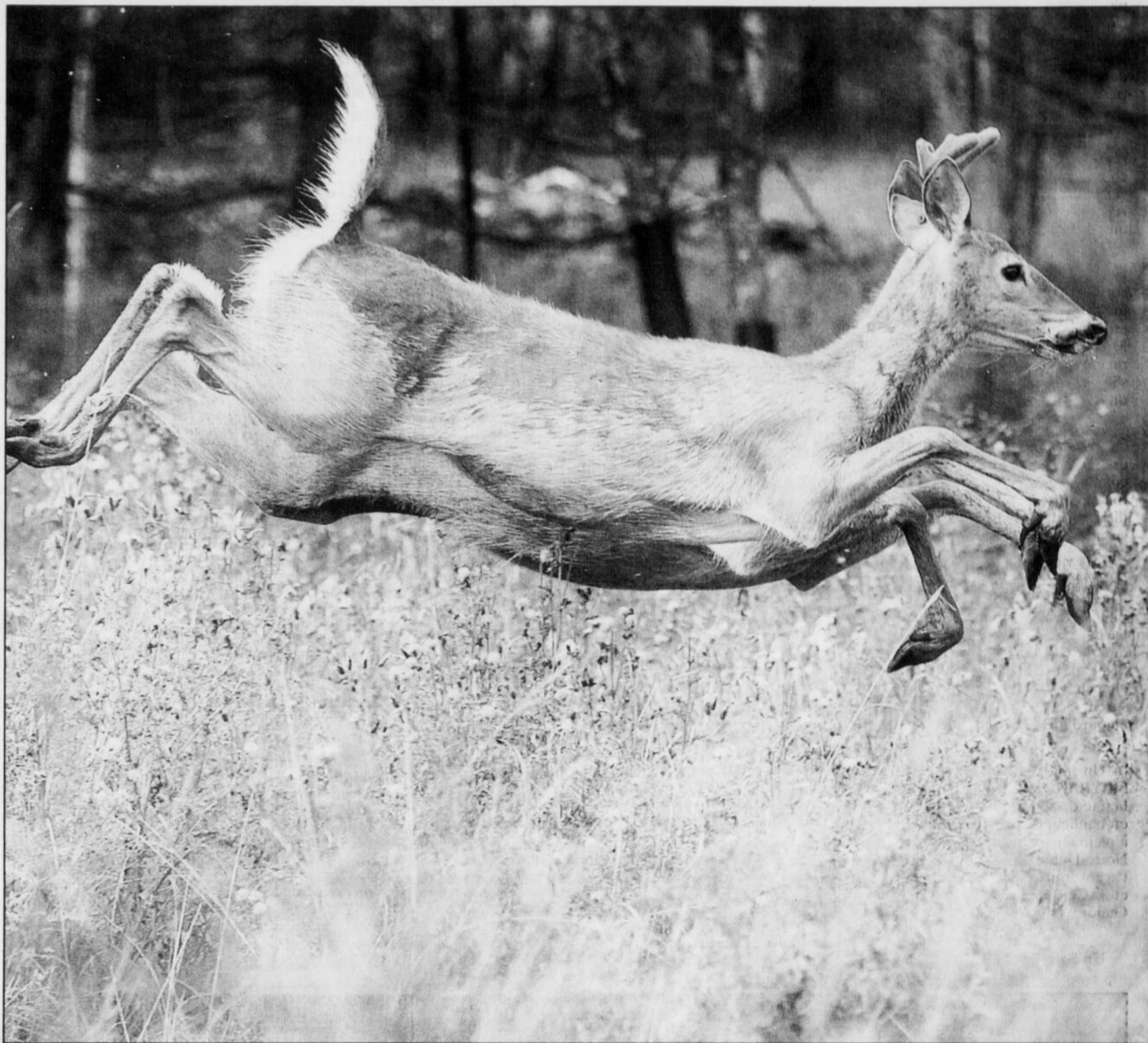
«Des citoyens s'étaient plaint que des chevreuils du Parc s'en étaient pris à leurs haies de cèdre, a expliqué André Langevin, maire de Coaticook. Il est vrai que le Parc abrite un important cheptel de chevreuils et nous croyons qu'une chasse contrôlée pourrait en éliminer un certain nombre.»

Bien que Réjean Rioux considère lui aussi que ce premier prélèvement aidera sans aucun doute à réduire la population de chevreuils, Martin Rodrigue est loin d'être convaincu des résultats d'une telle démarche, mais donne malgré tout la chance aux coureurs.

«Les chevreuils du Parc sont très peu farouches et peuvent être approchés de très près. Il faut dire qu'ils n'ont jamais entendu de coups de fusil. La chasse devrait donc être bonne, estime M. Rodrigue. Pour le moment, nous ne pouvons confirmer si l'activité sera offerte chaque année, ni quels seront les impacts sur le cheptel du parc. L'activité devra donc être réévaluée à chaque année.»

«Il faut bien commencer quelque part», réplique M. Rioux pour qui le projet *Chasse en herbe* se veut un projet-pilote «à suivre de près et qui pourrait éventuellement s'étendre à travers le Québec».

Même s'il reste de nombreux détails à figurer, les parents et les jeunes intéressés à s'inscrire ou à obtenir de plus amples informations peuvent communiquer avec Martin Rodrigue au Parc de la gorge de Coaticook au (819) 849-2531, poste 223.



La Tribune, archives

Depuis deux ans, le cerf de Virginie est en abondance partout au Québec et plus particulièrement sur le territoire de chasse 06 nord, dans la région de Drummondville. À tel point, que le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs a émis plus de permis pour la chasse et aussi ajouté une fin de semaine à la période réservée pour ce sport, soit jusqu'au 28 novembre.

## La lutte aux cerfs est commencée dans la région de Drummondville



**Jonathan Habashi**

jonathan.habashi@latribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

Depuis deux ans, les chasseurs de cerfs du Québec, et plus particulièrement ceux de la région de Drummondville, ont été témoins de modifications majeures dans la pratique de leur activité favorite. C'est que le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (MRNFP) a adopté un Plan de gestion du cerf de Virginie pour la période 2002-2008, en raison du nombre trop élevé de cerfs dans certaines régions de la province.

### Des hivers plus doux

Depuis 30 ans, les hivers québécois ont en effet été de plus en plus cléments, ce qui a favorisé une reproduction plus abondante de ce gracieux animal. Par exemple, dans la région 06, qui est constituée d'un long corridor partant de la frontière États-Unie, au sud de Coaticook, jusqu'à la région de Drummondville, l'abondance du cerf de Virginie a augmenté régulièrement depuis le début des années 1980.

Selon les données officielles du MRNFP, le cerf se retrouverait principalement au nord de cette zone, qui lui offre plusieurs secteurs propices. Selon le Ministère, cette densité élevée entraînerait un grand nombre d'accidents routiers impliquant le cerf, particulièrement sur l'autoroute 55, reliant Drummondville à Sherbrooke. Il en va de même pour les dommages causés par le cerf sur les cultures et les plantes ornementales, notamment les haies de cèdres.

C'est pour cette raison que le MRNFP a procédé à la séparation géographique de la zone 06. Ce fractionnement du territoire a été entrepris afin de s'assurer que les interventions du gouvernement soient plus appropriées. «Cela nous permet d'agir plus localement, fait valoir Bernard Bergeron, directeur de l'aménagement de la faune de l'Estrie. On cible nos actions au nord plutôt qu'au sud.»

«Nous n'effectuons pas de suivi régulier, mais on peut facilement estimer que la population de cerfs dans la zone 06-Nord est supérieure à dix cerfs au kilomètre carré, ce qui est plutôt exceptionnel», poursuit le scientifique. D'autres sources avancent même le chiffre de 16 cerfs au kilomètre carré. En comparaison, la densité cible pour l'Estrie est de cinq cerfs au kilomètre carré.

### Un problème qui s'accroît

Pour sa part, l'agriculteur Mario Lecavalier, dont les terres longent le territoire protégé de la Forêt Drummond, a encaissé des pertes de l'ordre de 12 000 \$ l'an dernier en raison de la surpopulation de cerfs dans cette région. «Il me semble que c'est pire d'année en année, fait remarquer l'agriculteur. Maintenant, les cerfs s'attaquent à presque toutes mes cultures, que ce soit en mangeant ou en piétinant mon soya, mes fraises et mon maïs.»

Selon M. Lecavalier, la solution consiste dans l'émission d'un plus grand nombre de permis de chasse. «Il faut agir. Je ne suis pas le seul à subir des dommages. Demandez à d'autres agriculteurs de la région ou aux propriétaires du club de golf voisin, dont les greens ont été piétinés par des cerfs cet hiver. On a tous le même problème.»

### Plan de gestion

Le plan de gestion du cerf 2002-2008 du MRNFP prévoit faire diminuer le nombre de cerfs dans la zone 06-Nord de moitié. «En réalité, on veut atteindre ce chiffre bien avant 2008, précise Bernard Bergeron. C'est pourquoi cette année, on a décidé de permettre la chasse durant un week-end supplémentaire, soit jusqu'au 28 novembre.»

Selon lui, lorsqu'il y a surpopulation de cerfs sur un territoire donné, le meilleur moyen de contrôle est la chasse aux cerfs sans bois. «Les chasseurs aiment beaucoup chasser le mâle, mais pour nous, ce n'est pas l'avenue à prioriser, précise-t-il. Contrairement à ce qu'on pourrait croire, l'effet sur la population est restreint lorsqu'on tue seulement les mâles. Un seul cerf peut accoupler plusieurs femelles, alors tant qu'il y aura des mâles, les cerfs pourront se reproduire. Cependant, si on abat des biches et des faons, on affecte directement la productivité d'une population.»

Précisons que le nombre de permis émis pour la chasse aux cerfs est déterminé annuellement, à partir des données recueillies sur le terrain. En 2004, le Ministère a émis un nombre assez élevé de permis (2500) pour la chasse aux cerfs sans bois dans la zone 06 nord. «En haussant ce chiffre, on donne cependant toujours le choix au chasseur d'abattre un mâle ou une femelle, précise M. Bergeron. Étant donné que les femelles sont plus abondantes, on espère que le chasseur va tuer une femelle.»

Selon M. Bergeron, c'est un nombre record de 4296 cerfs qui ont été abattus dans la zone 06-Nord en 2003, dont 2482 adultes. «Ce chiffre nous permet de constater que malgré nos efforts, il y a eu une légère hausse de la population de cerfs par rapport à 2002», confirme-t-il.

### MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes: Dans le cahier publicitaire JOURS SEARS en vigueur du 18 septembre au

3 octobre 2004, (CC093F504B), À la page 32, Rabais 1111,11 \$. Téléprojecteur Panasonic 50 po avec support.

Rég. Sears 5799,99 \$. En solde 4688,88 \$ CORRECTION : Rabais 611,10 \$. Téléprojecteur Panasonic 50 po avec support. Rég. Sears 5299,99 \$. En solde 4688,88 \$.

À la page 39, 1499,88 \$. Ensemble matelas-sommier G 2 places Sears-O-Pedic "Tranquillité" série 38335S à ressorts indépendants. Rabais 700,10 \$. Rég. Sears 2199,98 \$.

CORRECTION : L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.

À la page 42, 148,88 \$ avec remise instantanée des Jours Sears de 21,11 \$. De plus, recevez un formulaire de remise de 20 \$ par la poste. Four à micro-ondes Panasonic, 169,99 \$.

À la page 44, Seulement chez Sears! Laveuse et sècheuse Maytag de très grande capacité. Ch. 599,99 \$. 548,88 \$ avec la remise instantanée de 51,11 \$.

CORRECTION : Cet article n'est pas homologué Energy Star comme l'indique le cahier.

Dans le cahier publicitaire JOURS SEARS en vigueur jusqu'au 3 octobre 2004, (CC095F504)

À la page 3, 24,88 \$. Rabais 20,11. Collection Tradition Petites en similisuede pour femmes. Rég. Sears 44,99 \$.

CORRECTION : L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.

À la page 22, Rabais 28 %. Tous les jeux de couverts Hamilton Forge de 20 et de 45 pièces à prix ordinaires.

CORRECTION : Rabais 28 %. Tous les jeux de couverts HAMPTON Forge de 20 et de 45 pièces à prix ordinaires.

À la page 24, 5688,88 \$. Téléprojecteur Panasonic 60 po avec support. Rabais 1211,10 \$. Rég. Sears 6899,98 \$.

CORRECTION : 5688,88 \$. Téléprojecteur Panasonic 60 po avec support. Rabais 711,10 \$. Rég. Sears 6399,98 \$.

À la page 38, 608,88 \$ avec la remise instantanée des Jours Sears de 91,11 \$. Cuisinière Inglis à nettoyage facile. Rég. Sears 699,99 \$.

CORRECTION : 608,88 \$ avec la remise instantanée des Jours Sears de 61,11 \$. Cuisinière Inglis à nettoyage facile. Chacune. Rég. Sears 669,99 \$.

Dans le cahier publicitaire JOURS SEARS se poursuivent en vigueur jusqu'au 3 octobre 2004, (WE094F504),

À la page 5, 46,88 \$. Véhicule à pédales. Rabais 23,11 \$. Rég. Sears 69,99 \$.

CORRECTION : L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel. Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvenient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

132007



AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Avis public

PROJET DE RÈGLEMENT N° 203  
DIVISANT LE TERRITOIRE DES ARRONDISSEMENTS DE LA VILLE DE SHERBROOKE  
EN DISTRICTS ÉLECTORAUX

À TOUS LES ÉLECTEURS DE LA VILLE DE SHERBROOKE,

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, greffière de la Ville de Sherbrooke, qu'à sa séance régulière tenue le 20 septembre 2004, le conseil municipal a adopté par résolution le projet de règlement no 203 intitulé « RÉGLEMENT DIVISANT LE TERRITOIRE DES ARRONDISSEMENTS DE LA VILLE DE SHERBROOKE EN DISTRICTS ÉLECTORAUX ».

Ledit projet de règlement divise le territoire des arrondissements de la ville de Sherbrooke en districts électoraux, représentés chacun par un conseiller municipal, à l'exception des districts 1.1 de Beauvoir, 1.2 des Moulins, 3.1 d'Uplands et 3.2 de Fairview qui sont représentés par un conseiller d'arrondissement, et délimite ces districts de façon à assurer un équilibre quant au nombre d'électeurs dans chacun d'eux, et à leur homogénéité socioéconomique.

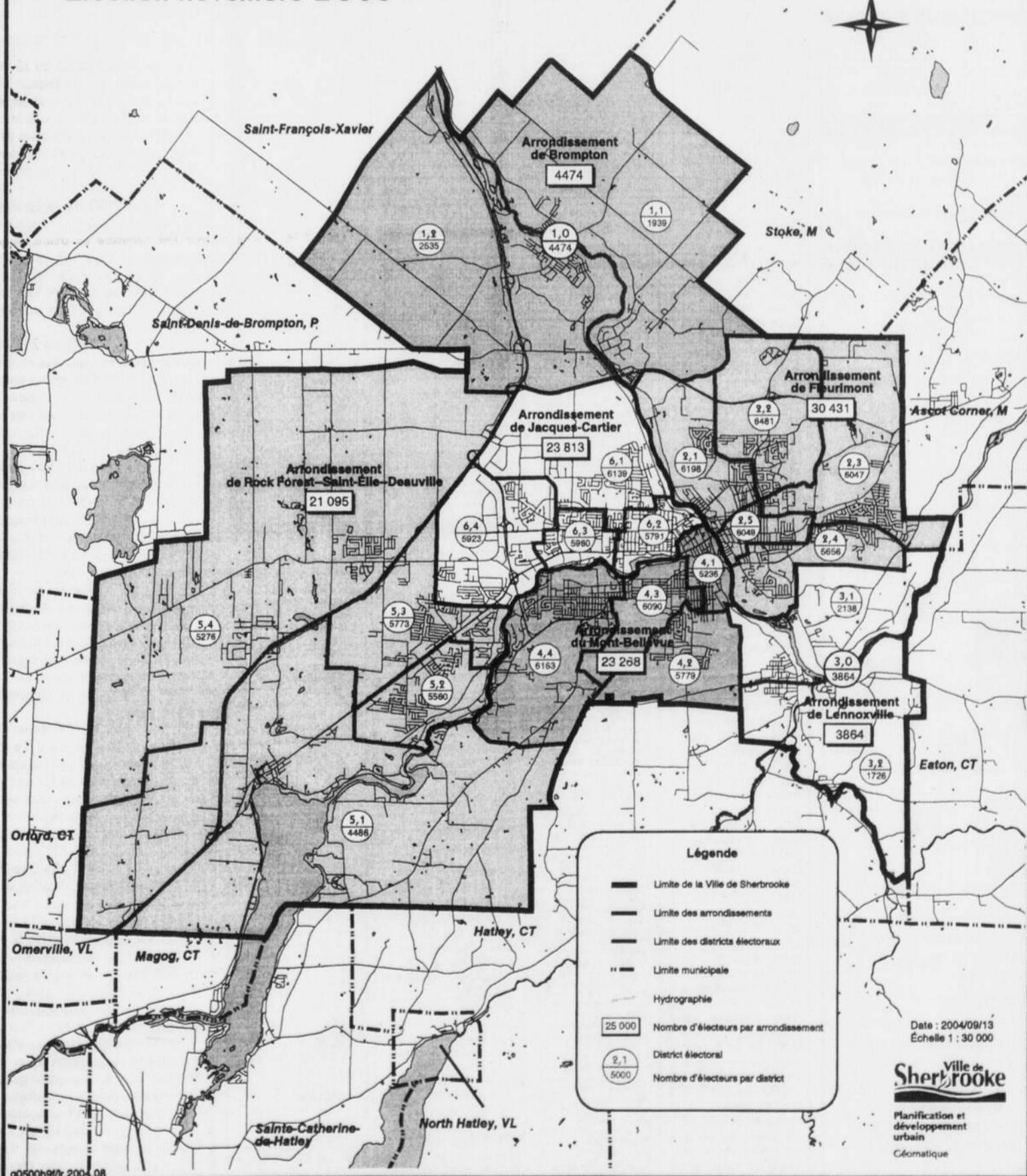
Le règlement comporte les modifications suivantes comparativement à la division en districts électoraux qui prévalait lors de l'élection 2001 :

1. Les districts électoraux sont désignés par des noms;
2. Les limites des districts 4.3 de la Croix-Lumineuse et 4.4 de l'Université ont été déplacées de façon à inclure l'Université de Sherbrooke dans le district 4.4 de l'Université et de ramener la limite du district 4.3 de la Croix-Lumineuse au pont Jacques-Cartier.

Les districts électoraux sont les suivants, comportent le nombre d'électeurs ci-après mentionné et sont délimités conformément au croquis apparaissant ci-dessous :

| Arrondissement                      | District                  | Nombre d'électeurs |
|-------------------------------------|---------------------------|--------------------|
| de Brompton                         | 1.0 de Brompton           | 4 474              |
|                                     | 1.1 de Beauvoir           | 1 939              |
|                                     | 1.2 des Moulins           | 2 535              |
| de Fleurimont                       | 2.1 du Pin-Solitaire      | 6 198              |
|                                     | 2.2 des Quatre-Saisons    | 6 481              |
|                                     | 2.3 de Desranteau         | 6 047              |
|                                     | 2.4 de Lavigerie          | 5 656              |
|                                     | 2.5 de Marie-Rivier       | 6 049              |
| de Lennoxville                      | 3.0 de Lennoxville        | 3 864              |
|                                     | 3.1 d'Uplands             | 2 138              |
|                                     | 3.2 de Fairview           | 1 726              |
| du Mont-Bellevue                    | 4.1 du Centre-Sud         | 5 236              |
|                                     | 4.2 d'Ascot               | 5 779              |
|                                     | 4.3 de la Croix-Lumineuse | 6 090              |
| de Rock Forest-Saint-Élie-Deauville | 4.4 de l'Université       | 6 163              |
|                                     | 5.1 de Deauville          | 4 486              |
|                                     | 5.2 des Châteaux-d'Eau    | 5 560              |
|                                     | 5.3 de Rock Forest        | 5 773              |
| de Jacques-Cartier                  | 5.4 de Saint-Élie         | 5 276              |
|                                     | 6.1 de Beckett            | 6 139              |
|                                     | 6.2 du Domaine Howard     | 5 791              |
|                                     | 6.3 de Montcalm           | 5 960              |
|                                     | 6.4 du Carrefour          | 5 923              |

Ville de Sherbrooke  
Carte électorale  
Élection novembre 2005



AVIS est aussi donné que le projet de règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau de la soussignée, à l'hôtel de ville, au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, aux heures régulières de bureau, soit du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 et à 16 h 30.

AVIS est également donné que tout électeur, conformément à l'article 17 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., chap. E-2.2), peut dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, faire connaître par écrit son opposition au projet de règlement. Cette opposition doit être adressée comme suit :

Me Isabelle Sauvé, greffière  
Service des affaires juridiques  
191, rue du Palais  
Case postale 610  
Sherbrooke (Québec) J1H 5H9

AVIS est de plus donné que l'article 18 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., chap. E-2.2) mentionne que :

- 1° 100, dans le cas d'une municipalité de moins de 20 000 habitants;
- 2° cinq fois la somme des tranches complètes de 1 000 habitants, dans le cas d'une municipalité de 20 000 habitants ou plus mais de moins de 100 000 habitants;
- 3° 500, dans le cas d'une municipalité de 100 000 habitants et plus.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 25e jour de septembre 2004.

Me Isabelle Sauvé  
Greffière



www.ville.sherbrooke.qc.ca

Avis public

ARRONDISSEMENT de Jacques-Cartier  
DÉROGATION MINEURE  
LOT 1 047 903 - Zone HF 43  
- boulevard de Portland

À TOUS LES INTÉRESSÉS,

PRENEZ AVIS que lors d'une séance extraordinaire du conseil d'arrondissement de Jacques-Cartier qui aura lieu le jeudi 14 octobre 2004, à 13 h, au bureau de l'arrondissement, situé au 2050, rue King Ouest, bureau 100, à Sherbrooke, ledit conseil statuera sur une demande de dérogation mineure concernant le lot 1 047 903 du cadastre du Québec, sis aux 1061, 1063, 1065 et 1067, boulevard de Portland, zone HF 43, dont la nature consiste à autoriser une marge latérale minimale gauche de 0,36 mètre sur une largeur de bâtiment de 3,37 mètres.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 25e jour du mois de septembre 2004.

Sylvie St-Pierre  
Secrétaire du Conseil de l'arrondissement

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE Canton d'Orford  
2530, chemin du Parc  
Orford (Québec) J1X 8R8

OBJET : Secteur Montagnac  
Prolongement des services d'aqueduc et d'égout domestique sur les rues du Montagnac, de la Brise, et du Suroit

La municipalité du Canton d'Orford demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.

Les plans et cahiers des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus, à compter de lundi, le 27 septembre 2004, au bureau de TEKNIKA INC., situé au 150, rue de Vimy, Sherbrooke (Québec) J1J 3M7 sur remise en argent ou sous forme d'un chèque fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de cent vingt-cinq dollars (125,00 \$) (taxes incluses) - NON REMBOURSABLE.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée :

- 1- d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la municipalité du Canton d'Orford, au montant de 65 000,00 \$ et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours;
- 2- d'une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalant à 50 % du montant du contrat, ainsi qu'une garantie de paiement des gages, matériaux et main-d'œuvre équivalant à 50 % du montant du contrat.

Les soumissions seront reçues à l'hôtel de ville de la municipalité du Canton d'Orford, par Monsieur Jean-Marie Beaupré, directeur général, à l'adresse indiquée ci-dessus, le ou avant mardi, le 12 octobre 2004 à 11h00, pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La municipalité du Canton d'Orford ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

SEPTEMBRE 2004  
M. Jean-Marie Beaupré, directeur général  
Municipalité du Canton d'Orford

APPEL D'OFFRES

MAÎTRE DE L'OUVRAGE (propriétaire)

Ville de Danville  
150, rue Water, C.P. 310  
Danville (Québec)  
J0A 1A0

À l'attention de M. Michel Lecours, dir. gén. et sec.-trés.  
Téléphone : (819) 839-2771

MAÎTRE D'OEUVRE (ingénieur)

Groupe HBA experts-conseils senc  
601, boulevard Simoneau  
Asbestos (Québec)  
J1T 4G7

À l'attention de M. Jean Côté, ing.  
Téléphone : (819) 879-6129

PROJET

Ville de Danville  
Usine Savoura - Prolongement de l'égout domestique  
Été 2004  
N/Réf. : 0504047

Les travaux projetés consistent au prolongement du service d'égout domestique sur une longueur approximative de 400 m. Des travaux de remise en état des lieux des surfaces altérées sont également prévus.

CONDITIONS

L'original et les deux copies des documents de soumission seront remis au maître de l'ouvrage dans trois enveloppes qui seront insérées dans une quatrième enveloppe. Toutes les enveloppes seront scellées et porteront mention du nom et du numéro de projet 0504047, du type de documents inclus (original, copie) ainsi que l'identification du soumissionnaire.

Les soumissions seront présentées avant le 14 octobre 2004 à 11 h, au bureau du maître de l'ouvrage.

Ces soumissions seront ouvertes publiquement à ce moment et en ces lieux. Seules seront considérées les soumissions présentées par des entrepreneurs, en outre de ceux ayant un établissement au Québec, qui ont un établissement dans une province ou un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable au maître de l'ouvrage.

Toute soumission, pour être valide, doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission (formule NO 1809-900/A) au montant de dix pour cent (10 %) de la soumission présentée, sous forme d'un chèque visé ou d'un cautionnement fait au nom du maître de l'ouvrage et valide pour une durée de quatre-vingt-dix (90) jours. Tous les autres documents à fournir lors de la soumission, de même que la période de validité de cette dernière, seront réputés assujettis à cette même durée de quatre-vingt-dix (90) jours. L'entrepreneur devra tenir compte de cette obligation lorsqu'il complètera ou fera compléter par d'autres les documents en question. La liste des compagnies de caution acceptées figure dans la section "annexe" du devis.

DOCUMENTS

Les documents de soumission pourront être obtenus au bureau du maître d'œuvre moyennant un dépôt, non remboursable, de cent dollars (100 \$), sous forme d'un chèque visé ou comptant, à compter de 11 h, le 27 septembre 2004.

ADJUDICATION

Le maître de l'ouvrage ne s'engage pas, nécessairement à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais ni aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

M. Michel Lecours, dir. gén. et sec.-trés.  
Ville de Danville



# Nécrologie

Une approche humaine  
depuis 1974  
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE  
565-7646



**CLÉMENT  
Mariette  
(Landry)**

À Sherbrooke, le 24 septembre 2004, est décédée madame Mariette Landry, à l'âge de 89 ans, épouse de feu Paul-Émile Clément, demeurant à Magog.

La direction des funérailles a été confiée à la :

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.  
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563

Jacques Lecours, président  
Courriel: ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église à compter de 13 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu le LUNDI 27 septembre 2004, à 14 h, en l'église St-Jean-Bosco, 900, rue Sherbrooke, Magog. Inhumation au cimetière St-Patrice.

Madame Landry laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Raymonde) et Jocelyne; ses petits-enfants: Jean-François (Mélanie), Pierre (Marie-Eve), Marie-Hélène (Philippe), Éric (Nathalie); ses 6 arrière-petits-enfants; son frère: Jean-Paul Landry (Laurence); sa soeur: Sr Noëlla Landry; sa belle-soeur: Jeanne Estelle Clément; ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier l'Unité 2225 de l'Hôpital d'Youville pour les bons soins prodigués et leur dévouement.

**HOUDE  
Cécile  
(Cartier)**

À Sherbrooke, le 22 septembre 2004, est décédée madame Cécile Cartier à l'âge de 85 ans, épouse de feu Rosario Houde, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Houde, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646. Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: info@coopfuneraire.com

Madame Houde laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (feu Jacques St-Pierre); Françoise (Michel Després); Daniel, Pierre, Richard (Anne-Marie Poirier); elle était également la mère de feu Huguette; ses petits-enfants: Josée (Eric); Pascal, Caroline, Mathieu, Yan (Karine); Jean-Philippe, Étienne, Gabriel, ses arrière-petits-enfants: Alicia, Jacob, Lyvia; ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à : LA ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE 234 rue Dufferin, bur. 102, Sherbrooke Qc, J1H 4M2, seraient grandement appréciés de la famille.



**CHARLAND  
Onil  
1936 - 2004**

Au Centre Hospitalier Fleury, le 11 septembre 2004, est décédé monsieur Onil Charland, à l'âge de 68 ans, fils de feu Antonio Charland et de feu Anne-Marie Lampron, demeurant à Montréal. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la :

Résidence Funéraire Steve Elkas Inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke  
Tél.: 565-1155, Téléc.: 820-8872  
courriel: stevelkas@videotron.ca

Madame Charland laisse dans le deuil ses enfants: Régent, Lyne, Daniel, Michelle; ses sœurs: Liette Charland (Jules Champagne); Nicole Charland (Julien Hébert); la mère de ses enfants: Lorraine Poulin Charland; ses beaux-enfants: Denis, André, Nathalie, Mélanie Bilodeau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Monsieur Charland laisse dans le deuil ses enfants: Régent, Lyne, Daniel, Michelle; ses sœurs: Liette Charland (Jules Champagne); Nicole Charland (Julien Hébert); la mère de ses enfants: Lorraine Poulin Charland; ses beaux-enfants: Denis, André, Nathalie, Mélanie Bilodeau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**CÔTÉ  
Lucie  
(Bolduc)**

À la Maison Aube-Lumière, le 17 septembre 2004, est décédée madame Lucie Bolduc, à l'âge de 69 ans, épouse de Agnor Côté, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Côté, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646. Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: info@coopfuneraire.com

Madame Côté laisse dans le deuil ses enfants: France (Sylvain Migneault); Jacques (Catherine Mongeau); sa petite-fille: Eve-Marie; ses sœurs et son frère: Aline (Romeo Bergeron); Candide, Carmen (Guillaume Thomas); Denis (Fernande Bolduc); ses beaux-frères, belles-sœurs: Aurèle, Roger, André, Réjeanne, Noël-Ange, Liliane, ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à madame Bolduc Côté. En guise de sympathie, des dons à : LA MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220 Kennedy nord, Sherbrooke Qc J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.

- In mémoriam**
- BALD (Mme Olivette) 84 ans, Bristol, Conn.
  - BARON (Mme Anne-Marie) 78 ans, Granby
  - BOUTIN (M. Dosithee) 65 ans, Asbestos
  - BOUTIN (M. Germain) 67 ans, Asbestos
  - CHARLAND (M. Onil) 68 ans, Montréal
  - CLÉMENT (Mme Mariette) 89 ans, Magog
  - CÔTÉ (Mme Luce) 69 ans, Sherbrooke
  - CÔTÉ (Mme Yvette) 89 ans, Sherbrooke
  - COUTURE (M. Sylvio) 78 ans, Sherbrooke
  - HOUDE (Mme Cécile) 85 ans, Sherbrooke
  - LANEVILLE (M. Hylas-Jean) 97 ans, Drummondville
  - LANGLOIS (M. Adrien) 86 ans, Sherbrooke
  - LAURENCELLE (Mme Denyse) 58 ans, St-Sauveur
  - PRINCE (Mme Denise) 62 ans, Windsor
  - ST-ONGE (Mme Rachel) 76 ans, Sherbrooke

**Sherbrooke-Vie**  
ancien S-E-A-F Une assurance-vie pour l'essentiel  
www.sherbrooke-vie.com  
**569-2538**

**REMERCIEMENTS**  
à Sainte Philomène pour faveur obtenue.  
F.G. 133019

**Suite des avis à la page suivante**

Chaque année, l'ostéoporose affecte la vie de milliers de Québécoises de plus de 40 ans. Communiquez avec nous ou consultez votre médecin pour en savoir plus.  
1 877 369-7845 (514) 369-7845  
www.osteoporose.qc.ca  
**Se prendre en main est le travail de toute une vie.**

**Remerciements**

« Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs »  
Vous êtes près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de

**Rémy Turcotte**  
survenu le 15 septembre 2004

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre soutien moral ont été d'un grand réconfort dans le deuil.

Ses parents Régent et Gisèle, sa soeur Sabrina, son beau-frère Matthieu.  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**6e ANNIVERSAIRE**

À la douce mémoire de **Carmen Houle Lemieux** décédée le 30 septembre 1998

« Le temps n'a pas pu atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi. »  
Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.  
Ton époux Gérard Lemieux, ta soeur Jacqueline Houde; tes enfants Carole, Marc, Éric et Nicolas; tes petits-enfants Adeline, Marilynne, Émilie et Ève.

**Remerciements**

« Mourir, c'est sortir de l'existence pour entrer dans la vie. »  
Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
survenu le 30 mai 2004

Ses parents : Jean et Marguerite, sa soeur : Mélanie (Jean-François Duval), son neveu et filleul: Jake.  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**Il y a un an...**

Il y a un an, Hector nous quittait pour son dernier repos. Le temps passe, mais il ne saurait éteindre le souvenir d'un homme, d'un père, d'un grand-papa et d'un ami si attentionné.

Il y a un an, vous étiez nombreux à nous soutenir dans l'épreuve. Nous en gardons un souvenir tendre et chaleureux.

Ce dimanche 26 septembre 2004, nous nous réunirons pour retrouver Hector en pensées et en prières lors d'une célébration en l'église Saint-Esprit de Sherbrooke (2290, rue Galt Ouest). Hector se recueillait fréquemment dans cette église. C'était pour lui un temps d'arrêt et de réflexion. Ce sera une occasion de saluer sa mémoire et de le remercier de veiller sur nous malgré son départ.

Son épouse Cécile, ses enfants Estelle, Normand, François, Céline et leur famille.

**Messe 1<sup>er</sup> anniversaire**

À la douce mémoire de **Madame Georgette Picard Carrette** décédée le 25 septembre 2003

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il neffacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le 26 septembre 2004 à 10 h 30 en l'église Saint-Adolphe de Dudswell.

Son époux Wilfrid, ses filles Murielle (Réal) et Christiane ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.  
Parents et amis sont invités à y assister.

**REMERCIEMENTS**

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.  
M.L. 133022

**MESSE 1er ANNIVERSAIRE**

À la douce mémoire de **Patrice Pouliot** décédé le 26 septembre 2003

Depuis un an, celui qu'on aimait tant a pris une nouvelle route, celle de l'éternité. Puisse-tu goûter à la sérénité et à la paix dans ce monde sans souffrance. Nous pensons à toi. Ton nom revient souvent sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le 26 septembre 2004 à 10 heures en l'église Saint-Camille de Cookshire.

Ton épouse Gertrude, tes enfants Caroline et Marc ainsi que tes petits-enfants.  
Parents et amis sont invités à y assister.

**MESSE 1er ANNIVERSAIRE**

À la douce mémoire de **Antoine Lafleur** décédé le 25 septembre 2003

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le samedi 25 septembre 2004, à 16 h, en l'église Sainte-Jeanne-D'Arc.  
Suzanne et ses enfants  
Parents et amis sont invités à y assister.

**Messe anniversaire**

À la douce mémoire de **Steve Beaudette** décédé le 28 septembre 1994

« Demain et toujours, le souvenir des êtres trop tôt disparus, restera gravé dans les cœurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé. »

Une messe anniversaire pour le repos de leur âme sera célébrée le samedi 2 octobre 2004 à 16 h, en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours  
Johanne et famille.  
Parents et amis sont invités à y assister.

À la douce mémoire de **Émilien Leclerc** décédé le 30 septembre 1988

**1er ANNIVERSAIRE**

À la douce mémoire de **Andrée Crêteau** décédée le 22 septembre 2003

Elle a trouvé un coin paisible où se reposer.

« La souffrance, les soucis s'en sont allés à jamais et pour toujours. Son seul regret, c'est que tu ne puisses plus la voir. »

Mais sache qu'elle veille sur toi et qu'elle ne sera jamais plus loin que ton propre cœur.

Texte **Andrée Crêteau**  
Ton conjoint Gilles

**Remerciements**

Les membres de la famille de **Mme Imelda (Couture) Carrier** remercient toutes les personnes qui d'une manière ou d'une autre leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles, cartes de sympathie ou autres, à l'occasion de son décès,

survenu le 11 septembre 2004, à l'âge de 92 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**1<sup>er</sup> Anniversaire**

À la douce mémoire de **Lucien Dubuc** décédé le 20 août 2003

Papa,  
Trop peu suffisait pour te rendre heureux. Tu n'as pas toujours été là. Tu veilleras à ce que l'on ne manque de rien. Bien sûr, tu demeures toujours enraciné dans nos cœurs et nous ressentons chaque jour l'amour que tu donnais à chacun de nous.  
La famille

# Nécrologie



**BALD**  
Olivette  
(Verdo)  
1920 - 2004

Au New Hampshire, États-Unis, le 22 septembre 2004, est décédée madame Olivette Verdo, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Arthur Bald, demeurant à Bristol, Conn. La famille vous accueillera à la:

**Résidence Funéraire Steve Elkas Inc.**  
601, rue du Conseil, Sherbrooke  
Tél.: 565-1155, Téléc.: 820-8872  
courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles: de 9 h à 9 h 30. Le service religieux sera célébré le lundi 27 septembre 2004, à 10 h, en l'église St-Stanislas d'Ascot Corner et de là au cimetière du même endroit.

Madame Verdo Bald laisse dans le deuil ses enfants: Donald Bald (Diane), Doreen Bald Baker (Maurice), Laurence Bald (Judy); ses petits-enfants: Allan, Belinda, Cynthia, Pete, Russell, Dania, Larry Jr., Brenda; ses frères et soeurs: Denise Verdo (feu Antoine), Yvonne Langlois, Rolande Verdo (Louis Bald), Jean Verdo, Bertrand Verdo (Claire); ses beaux-frères et belles-soeurs: Doris (feu Oscar Bald), Albert Bald (Irene), Aurore Bald (feu Arthur Caron), Henri Bergeron (feu Florence Bald), François Bald (Lucille Gladson), Aline (feu Roland Bald), Aline Bald (Bob Martin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**BOUTIN**  
Germain

Au Centre de santé de la MRC d'Asbestos, le 23 septembre 2004, est décédé monsieur Germain Boutin, à l'âge de 67 ans, époux de Micheline Pinard, demeurant à Asbestos. Monsieur Boutin repose aux:

**Résidences funéraires Fréchette et Desroches**  
560, 1ère Avenue, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819-879-2233 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, prés. Thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice  
Affiliés à la CTQ

Heures de visite: DIMANCHE 26 septembre 2004, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles: de midi jusqu'au départ au salon à 13 h 45. Funérailles, lundi 27 septembre 2004, à 14 h, en l'église St-Isaac Jogues. Inhumation au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, monsieur Boutin laisse dans le deuil ses enfants: Sonia (Marc Godbout), Asbestos; Gino (Caroline Therrien), St-Adrien; ses petits-enfants: Yannick, Billie, Raphaël; ses frères et soeurs: Jeannine Boutin (Léo Roux); Roger Boutin; Marielle Caron (feu Maurice Boutin); Lucien Boisvert (feu Monique Boutin); Solange Boutin (Réjean Charland); ses beaux-frères, belles-soeurs: Yvette Pinard (Conrad Pouliot); Bibiane Pinard (Maurice Perreault); Françoise Pinard (Lucien Tardif); Robert Pinard (Yolande Valois); Huguette Desharnais (feu René Pinard); Aimé-Jean Pinard (Monique Auclair); Yolande Perreault (feu Claude Pinard); Léo Pinard (Francine Morin); Marie-Paule Pinard (Fernand Chartrand); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du département d'inhalothérapie du Centre de santé de la MRC d'Asbestos, ainsi que le personnel du C.L.S.C. pour les bons soins prodigués à monsieur Boutin.



**LANGLOIS**  
Adrien

À l'U.G.S., pavillon Argyll, le 22 septembre 2004, est décédé monsieur Adrien Langlois à l'âge de 86 ans, époux de Victoria Bourassa, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Langlois, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

**Coopérative funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646, Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: info@coopfuneraire.com

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église dès 9 h 15, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 25 septembre 2004, à 10 h en l'église St-Patrice de Magog. Les cendres seront déposées au cimetière de Magog.

Outre son épouse, monsieur Langlois laisse dans le deuil ses enfants: Jeannette (Fernand Gaudet); Jacques (Paulette Pelletier); ses petits-enfants: Alain, Daniel, Pierre, Amélie; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Isidore (Gertrude); Lucienne, Gracias, Carmen, Yvon (Réjeanne); Claudide (Normand); Denis (Rachel); plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du 3e étage du pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à monsieur Langlois. En guise de sympathie des dons à: LA FONDATION L.U.G.S., pavillon Argyll, 1036 Belvédère sud, Sherbrooke, Qc, J1H 4C4, seraient grandement appréciés de la famille.



**ST-ONGE**  
Rachel

À son domicile, le 23 septembre 2004, est décédée madame Rachel St-Onge, à l'âge de 76 ans et 11 mois, demeurant à Sherbrooke. Madame St-Onge repose à la:

**Coopérative funéraire de l'Estrie**  
1011 Galt ouest, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646, Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, samedi 25 septembre 2004, à 11 h en l'église Marie-Médiatrice, 3025 Place Dion, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au Columbarium les Jardins du Souvenir à une date ultérieure.

Madame St-Onge laisse dans le deuil le père de ses enfants: Albert Blais; ses enfants: Nicole; Jacqueline (Suzanne Bonhomme); Raymond (Christine Lapointe); Richard (Pierrette Jacques); Francine (Robert Dupuis); Aline (Yves Desbiens); Daniel (Linda Lachance); Julie (Daniel Therrien); elle était la mère de feu Diane (Richard Vachon); elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CHUS Hôtel-Dieu, spécialement les inhalothérapeutes, pour les bons soins prodigués à madame St-Onge. En guise de sympathie des dons à: L'ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC, seraient appréciés de la famille.



**CÔTÉ**  
Yvette  
(Côté)

À l'U.G.S., pavillon St-Joseph, le 23 septembre 2004, est décédée madame Yvette Côté, à l'âge de 89 ans, épouse de feu Arthur Côté, demeurant à Sherbrooke. Madame Côté repose à la:

**Coopérative funéraire de l'Estrie**  
505 rue Short, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646, Téléc.: 819-564-7346  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h à 10 h 15. Funérailles, lundi 27 septembre 2004, à 10 h 30, au Foyer St-Joseph. Inhumation au cimetière de Deauville.

Madame Côté laisse dans le deuil ses enfants: René (Jacqueline Poulin); André (Lise Brouard); Jean-Marc (Pauline Bouchard); Gilles (Denise Ouellette); Robert (Marcelle Leclerc); Annette; ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; sa soeur: Jeanne Côté Lagacé; ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués à leur mère. En guise de sympathie des dons à la: SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc, J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.



**COUTURE**  
Sylvio

À la Maison Aube-Lumière, le 22 septembre 2004, est décédé monsieur Sylvio Couture, à l'âge de 78 ans, époux de Claire Bessette, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Couture repose à la:

**Coopérative funéraire de l'Estrie**  
33 Bowen Sud, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646, Téléc.: 819-565-9394  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: VENDREDI 24 septembre 2004, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h à 10 h 15. Funérailles, samedi 25 septembre 2004, à 10 h 30 en l'église Marie-Reine-du-Monde, 1190 Bowen sud, Sherbrooke. Inhumation au cimetière St-Michel.

Outre son épouse, monsieur Couture laisse dans le deuil ses enfants: Claude, Sylvain (Carole Peck); sa petite-fille: Danika; ses frères et soeurs: Simone (Joseph Bessette); Sr. Réjeanne, soeur du Bon Pasteur; Zotique (Armande); Guy (Paula Carignan); il était également le frère de feu Rollande (Léo Bessette) et de feu Pauline (feu Jules Letellier); ses beaux-frères, belles-soeurs: Marcel (Marie-Ange Côté); Paul (Marie-Marthe Pouliot); Luc (Betty Danford); Assunta (Alonso Royer); Edna (Bertrand Labrecque); Suzanne (Réal Pouliot); il était également le beau-frère de feu Victor (Ginette Racine-Guy Legault); feu Anita (Marc Bergeron-Jeanne Blais); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à la: MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220 Kennedy nord, Sherbrooke, J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.



**BARON**  
Anne-Marie  
(Rousseau)  
1926 - 2004

Au Centre Hospitalier de Granby, le 17 septembre 2004, est décédée madame Anne-Marie Rousseau, à l'âge de 78 ans, épouse de feu Pierre Baron. La famille vous accueillera à la:

**Résidence Funéraire Steve Elkas Inc.**  
601, rue du Conseil, Sherbrooke  
Tél.: 565-1155, Téléc.: 820-8872  
courriel: stevelkas@videotron.ca

Jour des funérailles, de 8 h 30 à 9 h 45. Le service religieux sera célébré le samedi 25 septembre 2004, à 10 h en l'église St-Jean Baptiste, 280 rue du Conseil, Sherbrooke et de là au Cimetière St-Michel.

Madame Rousseau Baron laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Raymond Fillion); Patrick, Jeannine (Robert Desroches); Gaétane (Bruno Paquet); Lise (Roger Grenier); Guy (Sylvie Martin); elle était aussi la mère de feu Léo (Ginette Lévesque); feu René (Johanne Vallée); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence Soleil et du Centre Hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à Mme Rousseau Baron.



**BOUTIN**  
Dosithee

À Asbestos, le 22 septembre 2004, est décédé monsieur Dosithee Boutin, à l'âge de 65 ans, époux de Thérèse Héroux, fils de feu Dosithee Boutin et de feu Délima Poirier. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Boutin, il y aura incinération. Le jour des funérailles, la famille recevra les condoléances des parents et amis en présence des cendres au:

**Centre funéraire Nouvel Horizon**  
Coopérative funéraire de la Région d'Asbestos  
240, rue du Roi, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819-879-4842 - Téléc.: 819-879-7582  
Sans frais: 888-871-4842  
Aline Richer, conseillère aux familles  
Courriel: www.alamemoire.com

Heures de visites: Samedi le 25 septembre 2004, de 11 h à 13 h. Il y aura par la suite une cérémonie au salon à 13 h 00. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos à 13 h 30.

Outre son épouse, monsieur Boutin laisse dans le deuil ses enfants: Robert, Rose, Lise Boutin; Nicole, Lise Boucher; ses petits-enfants: Britany, Joshua, Dany, Guillaume; son beau-frère et ses belles-soeurs: Fernande, Fernando, Rita; de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel et les infirmières du Centre Hospitalier de la M.R.C. d'Asbestos, pour les bons soins prodigués à monsieur Boutin, merci particulier à Marcel et Jeanne d'Arc Boutin, pour leur support.



**LAURENCELLE**  
Denyse

Originaire de Sherbrooke, c'est chez elle à St-Sauveur, le jeudi 9 septembre dernier, qu'est décédée Denyse Laurencelle, à l'âge de 58 ans, des suites d'une longue maladie. C'est avec grand courage qu'elle a combattu la maladie jusqu'au bout avec dignité.

Denyse a travaillé pendant plus de 20 ans à l'Université de Sherbrooke, elle a également écrit et publié différents articles en tant que journaliste à la pige pour les journaux locaux. Son courage, sa persévérance et surtout sa foi lui auront permis de gagner son long combat. Elle soutenait plusieurs bonnes causes et s'est impliquée, lorsque sa santé le lui permettait, à titre de bénévole au sein des divers organismes qui lui tenaient à cœur. Mère de Marie-Josée Laurencelle, soeur de Jacqueline, Claire, Claudette et Roger Laurencelle, fille de Marcel Laurencelle et Rolande Bolduc, amie loyale et intègre, elle nous laisse sa paix.

Selon le désir de Denyse, la cérémonie funéraire en présence des cendres aura lieu à la:

**Petite Chapelle de Beauvoir.**  
Direction: beauvoir@abaom.com

C'est en ce lieu qu'elle affectionnait tout particulièrement que nous lui dirons un dernier au revoir le LUNDI 27 septembre 2004 à 13 h 15, suivi de l'inhumation au cimetière St-Michel, au lot de la famille Laurencelle. Un petit goûter sera ensuite servi à côté de la petite Chapelle de Beauvoir, près de la nature que Denyse aimait tant. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à L'ASSOCIATION DE FIBROMYALGIE DE L'ESTRIE ou à la FONDATION DE L'ARTHRITE DU QUÉBEC.

## Remerciements



« Ne pleurez pas. Je vais à Dieu. Je rejoins ceux que j'aime. »  
Merci d'avoir partagé notre peine lors du décès de

## MARC GAGNON

décédé le 9 août 2004 à l'âge de 71 ans

Nous remercions très sincèrement tous ceux qui ont témoigné leur sympathie soit par des offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelques manières que ce soit.

Son épouse Jeannine Daigle; son fils Yves; sa fille Sylvie.

## Sincères remerciements

Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui avez apporté réconfort par votre amitié et vos prières et qui nous avez témoigné de la sympathie lors du décès de

## Mme Claire Rompré

décédée le 9 août 2004

De la part de M. Adrien Rompré et sa famille. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



## Remerciements



« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres. »

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de

## Mme Mariette Bruneau-Descoteaux

survenu le 17 août 2004  
Son époux Paul; ses enfants Michèle, Jacques, François, leur conjoint et conjointe ainsi que ses six petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## 3<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



À la douce mémoire de

## Madame Monique Croteau

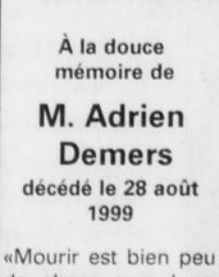
décédée le 30 septembre 2001

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Ton époux Renald; tes enfants Jean, Carol (Rock), ainsi que tes petits-enfants.

## Messe 5<sup>e</sup> anniversaire



À la douce mémoire de

## M. Adrien Demers

décédé le 28 août 1999

« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres. »

Une messe sera célébrée le dimanche 26 septembre 2004 à 9 h en l'église Saint-Stanislas d'Ascot-Corner.

Parents et amis sont invités à y assister. Conrad et famille

## Remerciements



**PRINCE**  
Denise

À la Maison Aube-Lumière, le 23 septembre 2004, est décédée madame Denise Prince, à l'âge de 62 ans, demeurant à Windsor.

La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

**Résidence Funéraire Windsor**  
310, rue St-George, Windsor, Qc  
Tél.: 819-845-5229 - Téléc.: 819-845-1924

Madeline St-Louis Therrien, dir.

Heures de visite, jour des funérailles, de 12 h 30 à 14 h. Funérailles le LUNDI 27 septembre 2004, à 14 h 30, en l'église St-Philippe de Windsor.

Madame Prince laisse dans le deuil sa fille Linda (Eric Therrien); ses deux petits-enfants: Sara-Jane et Charles-Eric; ses frères et soeurs: Claude (Denise Boissonneault), Pierrette (Jean-Guy Brochu), Gilles (Ginette Brulé), Ginette (Jean-Pierre Alain); le père de sa fille: Marcel Provencher (Colombie Britannique); sa belle-mère: Cora Provencher; ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvon (Lise Ratté), Madeline (Jean-Guy Ratté), Francine (André Tessier), René (Monique Roy) et sa filleule; ainsi que de nombreux neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis. Sa fille Linda tient à remercier la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à sa mère et un merci spécial à Madeline P. Ratté pour le soutien moral et physique apportés tout au long de la maladie de sa mère. Des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE au 220, rue Kennedy N., Sherbrooke, Qc, seraient appréciés.

## REMERCIEMENTS



**ROLAND JACK**  
Hamel

survenu le 19 août 2004

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, assistance aux funérailles, ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil.

Son épouse Marielle Baril, ses enfants Jean-Pierre (Lucie Dubuc), Johanne (Daniel Hébert), Serge (Marcelle Pellerin), Lyne (André Nadeau) et ses petits-enfants

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## Remerciements

Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée lors du décès de

## M. Léon Goupil

survenu le 21 juillet 2004

soit par les prières, les offrandes de messes, les fleurs, l'assistance aux funérailles.

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de gratitude de la part de ses enfants, leur conjoint(e) ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## MESSE 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



À la douce mémoire de

## GASTON DEVOST

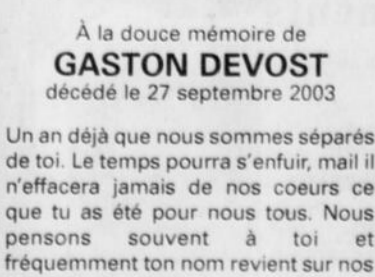
décédé le 27 septembre 2003

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le 26 septembre à 10 h 30 au Pavillon St-Vincent.

Son épouse: Jeanne-Mance, ses enfants: Manon (Claude); Luc (Véronique); ses petits-enfants: Mélissa (Raphaël), Stéphanie et Maxime.

Parents et amis sont invités à y assister.



À la douce mémoire de

## M. Léon Goupil

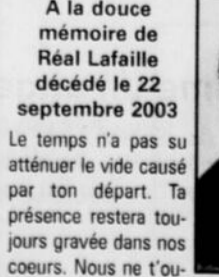
survenu le 21 juillet 2004

soit par les prières, les offrandes de messes, les fleurs, l'assistance aux funérailles.

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de gratitude de la part de ses enfants, leur conjoint(e) ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## MESSE 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



À la douce mémoire de

## M. Réal Lafaille

décédé le 22 septembre 2003

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le samedi 25 septembre 2004 à 16 h en l'église Immaculée Conception.

Ton épouse Thérèse Hébert ainsi que la famille Hébert et Lafaille. Parents et amis sont invités à y assister.

# La romancière Françoise Sagan n'est plus

Louis-Bernard Robitaille  
PARIS

Lorsque Françoise Sagan avait fait cette fracassante irruption sur la scène littéraire, à l'âge de 18 ans, avec *Bonjour tristesse*, en 1954, François Mauriac l'avait traitée de «charmant petit monstre», un qualificatif affectueux qui lui est resté collé à la peau.

Lorsqu'elle est morte, hier soir à 19 h 35, d'une embolie pulmonaire à l'hôpital de Honfleur, en Normandie, où elle avait conservé une maison, on a constaté qu'elle n'avait «que» 69 ans. Et pourtant le «petit monstre» était en même temps un monstre sacré de la littérature française depuis un demi-siècle. Même si, parmi la cinquantaine de titres publiés (romans, théâtre, souvenirs), il y a pas mal d'oeuvres mineures ou bâclées, Françoise Quiroz - de son vrai nom - était indéniablement une personnalité littéraire originale, dont tout le monde a dit mille fois qu'elle avait sa «petite musique», un style limpide et détaché se mêlant au désenchantement et au cynisme. À une époque où les Françaises n'avaient droit de vote que depuis 10 ans et où la majorité était fixée à 21 ans, le roman «scandaleux» et amoral de cette jeune fille de la bourgeoisie sonnait le glas de l'après-guerre et de la France traditionnelle. Quelques années avant *Et Dieu créa la femme* de Bardot.

Les Français, même aujourd'hui, ont du respect pour les écrivains. Et, quelque part, ils ont toujours eu de la sympathie pour les personnages un peu en marge, individualistes, flambeurs et un peu hors-la-loi. Même au-delà de l'appréciation que chacun pouvait avoir de l'oeuvre littéraire de Sagan - le théâtre ou les romans des deux dernières décennies notamment -, la plupart des gens avaient de la sympathie pour cette éternelle jeune femme très frêle, maigre, qui fumait les cigarettes à la chaîne et, en interview, avalait tellement ses mots et ses phrases qu'elle était devenue un temps une proie facile pour les humoristes et les imitateurs.

La vie de Sagan avait été un incroyable feuilleton. Ayant échoué à un examen à l'université, elle tape à la machine, presque sans ratés, un petit roman de 200 pages qui parle avec distanciation des amours et liaisons d'une jeune fille. Le roman se vendra à 4,5 millions d'exemplaires. Sagan roule en Maserati, clique les millions, entretient une petite troupe d'amis et de parasites, boit beaucoup. Elle vient près de mourir en 1957 dans un grave accident au volant de son Aston Martin. En 1987, alors qu'elle accompagne le président François Mitterrand dans un voyage au Pérou, elle a un grave accident respiratoire et est hospitalisée d'urgence: on plaisante sur sa consommation de cocaïne.

Trois ans plus tard, elle est d'ailleurs condamnée à un an de prison avec sursis pour usage et cession de cocaïne. Puis de nouveau en 1995: six mois avec sursis et environ 100 000 \$ d'amende. Au procès, elle dit: «La loi est faite pour s'adapter aux humains, pas le contraire. J'ai toujours déconseillé la cocaïne à tout le monde.» En février 2002, elle sera de nouveau condamnée à la prison avec sursis,



La romancière Françoise Sagan est décédée à l'âge de 69 ans, hier soir, à la suite d'une embolie pulmonaire à l'hôpital de Honfleur, en Normandie. Cette photo de Mme Sagan a été prise en janvier 1981 à Paris.

mais cette fois pour avoir accepté, neuf ans plus tôt, environ 2,5 millions de dollars en liquide du pétrolier Elf qui souhaitait utiliser son influence sur son «ami» François Mitterrand. Devant le tribunal et, plus tard, dans une dernière interview à la télévision, elle plaidera la thèse de la «distraction» et de son «manque de sens des affaires». Ce qui n'était pas tout à fait faux. Entre, parfois, de très gros tirages et des droits d'auteur colossaux, les droits d'adaptation à Hollywood de *Aimez-vous Brahms* ou *Un certain sourire*, elle avait vu passer entre ses mains une petite fortune comme pratiquement aucun écrivain français (de qualité).

Elle disait elle-même qu'elle avait fait une oeuvre «futile», mais, en même temps, «jamais honteuse». Même dans ses oeuvres romanesques ou théâtrales les plus négligeables, il y avait toujours cette élégance retenue et amère. Et, dans les quinze dernières années de sa vie, elle s'était mise davantage à l'essai et aux mémoires, avec, pour commencer, un pur bijou qui s'intitulait *Avec mon meilleur souvenir*. Enfant de la bonne bourgeoisie parisienne, éclairée et sans histoire, Françoise Sagan avait d'abord scandalisé la France avant que celle-ci ne l'adopte. Mais, même à l'âge de 18 ans, elle était d'abord une sorte de classique précoce de la littérature. (La Presse)

# Un bambin meurt étouffé par une pilule

Sara Champagne  
MONTREAL

La mort d'un bambin de deux ans de Laval mystifie le Bureau du coroner qui n'a jamais entendu pareille histoire. Jeudi soir, les médecins de l'Hôpital Sainte-Justine n'ont pu constater le décès de l'enfant après avoir découvert qu'un comprimé était resté coincé dans ses voies respiratoires.

Selon la police de Laval, les parents ont retrouvé leur bambin inconscient dans sa chambre, peu de temps après lui avoir administré un comprimé Tylenol pour enfant de type «croq'en bouche» afin de calmer sa fièvre.

Dépêchés sur place, les ambulanciers de Laval ont tenté de réanimer la petite victime à plusieurs reprises, mais sans succès. L'enfant a ensuite été conduit à la Cité de la santé de Laval, pour être transférée à l'Hôpital Sainte-Justine où les autorités médicales n'ont pu que constater son décès.

Le Bureau du coroner fera pratiquer une autopsie au cours des prochains jours pour expliquer et établir les causes exactes de cette mort. «S'il y a lieu, des recommandations pourraient être déposées.

Nous n'avons jamais eu de cas similaires dans le passé», a dit la porte-parole du Bureau, Marie-Eve Bilodeau.

Tant du côté de l'Ordre des pharmaciens du Québec que de celui du Centre antipoison, on ne croit pas qu'il y ait lieu pour le moment de s'inquiéter de la sécurité relative à l'administration des comprimés pour enfant Tylenol.

L'Association québécoise des pharmaciens propriétaires met toutefois un bémol à cette affirmation en expliquant que d'autres formes de médicaments sont plus sécuritaires.

«C'est certain que les médicaments pour enfant sous forme liquide, de type sirop, à dissolution rapide ou encore les suppositoires comportent moins de risque. C'est en tout cas la première recommandation des pharmaciens aux parents», a expliqué le pharmacien porte-parole de l'Association, Martin Amyot.

«C'est un cas unique, très difficile à expliquer. Il ne faut pas appuyer sur le bouton panique», a pour sa part affirmé le toxicologue et urgentologue, René Blais. «L'enfant avait peut-être un larynx très étroit», avance-t-il comme hypothèse. (La Presse)

## En bref

### Le camionneur québécois remis en liberté

ELIZABETHTOWN, New York (PC) — Le camionneur québécois Jean-Marc Petitclerc, emprisonné depuis dimanche dernier dans l'État de New York, a été libéré, hier, après le dépôt d'une caution de 80 000 \$ US.

M. Petitclerc, un résident de Saint-Jean-sur-Richelieu, a été accusé de négligence criminelle ayant causé la mort, à la suite d'un accident survenu dimanche soir sur l'autoroute 87.

Pour une raison indéterminée, le camionneur de 48 ans a été incapable d'immobiliser son poids lourd à l'approche d'un poste de contrôle frontalier installé sur la voie rapide. Quatre personnes sont décédées lors de la collision.

L'entreprise pour laquelle M. Petitclerc travaille, Transport LFL de Vallée-Jonction, en Beauce, a réussi à réunir les fonds nécessaires pour obtenir sa libération.

À sa sortie de prison, à Elizabethtown, le camionneur n'a pas fait de commentaires sur l'accident. Il a toutefois indiqué que sa semaine de détention avait été pénible.

### La CSN boude le Forum national du gouvernement

QUÉBEC (PC) — La centrale syndicale CSN ne participera pas au Forum national du gouvernement Charest, jugeant l'exercice ni démocratique, ni crédible.

«On ne peut pas se permettre de cautionner un tel événement, a dit la présidente de la CSN, Claudette Carboneau, hier lors d'une conférence de presse à Québec. Notre présence serait utilisée pour lui donner de la crédibilité.»

Le Forum, qui se déroulera à Saint-Augustin-de-Desmaures du 12 au 14 octobre prochain sous la présidence du premier ministre Jean Charest, souffre de trop nombreuses tares, a expliqué Mme Carboneau.

En outre, la CSN juge inacceptable le huis clos qui entourera les discussions sur les finances publiques et la démographie, les deux thèmes «au coeur du débat», rappelle la centrale.

«C'est à une pratique nouvelle, condamnable et qui n'a rien à voir avec les objectifs de transparence qui doivent guider l'organisation d'un débat publique», a estimé la présidente, au terme du conseil confédéral de deux jours de la centrale tenu à Québec.

Outre le premier ministre, la Forum doit réunir 10 ministres du gouvernement, quatre députés de l'opposition (trois péquistes et un adéliste) les 19 présidents des conférences régionales d'élus, et une trentaine de représentants d'organismes.

Cette liste des participants pose un problème à la CSN, qui y voit une surreprésentation des «élites politiques» et des organisations patronales, et une sous-représentation des groupes sociaux, communautaires et autres composantes de la société civile.

Enfin, la centrale est désaccord total avec la décision des organisateurs du Forum de confier à des «groupes de travail» la tâche d'identifier des solutions aux enjeux soulevés par la courbe démographique et la situation des finances publiques.

Jusqu'à maintenant, la CSN demeure la seule grande organisation syndicale à boycotter le Forum mais la perspective de se retrouver isolée n'effraie nullement la présidente.

Au lieu de se retrouver sur le parquet, la CSN compte se faire entendre «dans la rue» et a confirmé sa participation au forum alternatif, qui se déroulera à Montréal une semaine avant le forum gouvernemental.

## Marche mère-fille

La Fondation des maladies du coeur de l'Estrie tiendra la 3e édition de la Marche mère-fille demain, à 9 h, au parc Jacques-Cartier. On s'inscrit: 562-7942.

## La Flambée et Donald Thompson

À l'occasion de son 25e anniversaire, la Flambée de Sherbrooke rendra hommage à son fondateur, Donald Thompson, prêtre, homme d'affaires et dévoué samaritain, le samedi 2 octobre. On peut réserver dès maintenant auprès de Danny Doyon (819-843-5694) ou Sylvie Desmarais (819-346-8591). On peut visiter le site web: <http://pages.infinit.net/sissie/flambee.htm>

## Recours collectif Dow Corning

Pour les personnes qui n'ont pu être présentes à la rencontre du 11 août 2004, l'ACEF Estrie en collaboration avec le Centre de santé des femmes de l'Estrie organise une rencontre d'information pour les personnes concernées par ce type d'implants mammaires. La rencontre aura lieu le lundi 27 septembre, à 13 h 30, à la salle Alphonse-Desjardins, 187 rue Laurier, à Sherbrooke.

## Bénévole recherché

La Chaudronnée de l'Estrie est à la recherche d'une personne bénévole sur appel ou à temps partiel pour le poste de préposé à l'accueil. L'horaire de travail est de 8 h à 13 h 15 environ. La personne bénévole peut déjeuner et dîner sur place. On s'informe au 821-2311.

## Être parent: toute une aventure

La Ligue pour l'enfance de l'Estrie donnera des ateliers pour parents de pré-adolescent 8-12 ans. On voit l'adolescence arriver et on désire s'y préparer. Il s'agit d'une série de cinq rencontres débutant le lundi 27 septembre, 401 de la 7e Avenue Nord, à Sherbrooke. Infos: Dominique Roy (563-8774).

## Ensemble vocal

L'ensemble vocal l'Arc-en-Coeur est le seul organisme communautaire gai et

lesbien regroupant des choristes de l'Estrie et de la Montérégie. Les inscriptions pour la session d'automne se déroulent jusqu'au 5 octobre. Infos: (450) 292-5630.

## Trois collectes de sang

Héma-Québec fait part de trois collectes de sang. D'abord le lundi 27 septembre, au pavillon central de l'UdeS, 2500 boul. de l'Université, de 10 h à 19 h, avec un objectif de 215 donneurs. Puis le mardi 28 septembre, à l'église Baptiste Green Ridge de Lennoxville, 47 rue Queen, de 13 h à 20 h, avec un objectif de 135 donneurs. Enfin le mercredi 29 septembre, au gymnase du Cégep de Victoriaville, 475 rue Notre-Dame Est, de 10 h 30 à 20 h 30, avec un objectif de 350 donneurs.

## Vivre avec le cancer

La Rose des vents de l'Estrie offre un groupe de soutien pour les personnes atteintes de cancer ayant pour objectif d'aider les personnes à retrouver l'équilibre à la suite d'un diagnostic du cancer. Ces rencontres sont animées les lundis par une psychologue. Inscription avant le 30 septembre. Info: 823-9996.

## Allaitement maternel

La Ligue La Leche tient une réunion gratuite d'information sur l'allaitement maternel, le lundi 27 septembre, à 19 h 30, au Centre de maternité de l'Estrie, 205 rue Murray, à Sherbrooke. Info: 562-4107.

## Rencontre annuelle

Les aînés et les retraités de la région sont invités à la rencontre publique annuelle de la Commission des aînés et des retraités de l'Estrie, le mardi 28 septembre, de 13 h à 16 h 30, à l'Hôtelierie du Boulevard, 4201 boul. Bertrand-Fabi. On confirme sa présence: 569-4236.

## Les aspects légaux de la FM

L'Association de la fibromyalgie de l'Estrie propose une conférence sur les aspects légaux de la FM donnée par l'avocat, Me Carl Dessaints, le mercredi 29 septembre, à 19 h, à la salle 3 de la Bibliothèque Éva-Sénécal, 420 rue Marquette. Entrée libre pour les membres et droit d'entrée pour le public. Infos:

566-1067.

## Mercredi-rencontre

Le Centre des femmes du Val-Saint-François propose un mercredi-rencontre thématique, le 29 septembre, de 9 h à 11 h 30, portant sur «Le Centre des femmes, le connaissez-vous vraiment?» avec Sabina Patriciu et Jacqueline Legault.

## Café-rencontre pour les aidants

Pour les personnes qui prennent soin d'une personne âgée de leur famille, il y a un café-rencontre Entr'aïdants, à Magog, le dernier mercredi du mois, de 13 h à 14 h 30. Prochain rendez-vous: le 29 septembre. Inscription: Christiane (843-2292, poste 2357).

## «À chacun sa mission»

Inspirée du livre de Jean Monbourquette «À chacun sa mission», une session de dix rencontres aidera à découvrir sa passion, le sens de sa vie, sa mission. Les rencontres débutent le mercredi 29 septembre, de 19 h à 21 h 30, 78 rue de l'Académie. Inscription obligatoire. Places limitées. Infos: 563-9934, poste 408.

## Bingo à Greenlay

Tous les mercredis, il y aura des soirées de bingo, à 19 h, au sous-sol, de l'église de Greenlay. Les profits iront à la paroisse Saint-Philippe de Windsor. Gros lot de 600 \$.

## Respect et répit

L'Association des parents et amis des malades mentaux de l'Estrie (APPAMM-Estrie), 574 rue King Est, à Sherbrooke, tient sa rencontre mensuelle d'échange et d'information le mercredi 29 septembre et elle aura pour thème «Respect et répit: besoin ou luxe?»

## «Bébé futé»

Naissance Renaissance Estrie invite les parents à une série de huit rencontres de «Bébé futé» (6-12 mois) pour expérimenter avec lui des jeux d'éveil et échanger avec d'autres parents. Cela se passe les mercredis, du 29 septembre au 17 novembre, de 9 h 30 à 11 h 30. Inscription obligatoire (569-3119).

## Café-rencontre

Il y aura café-rencontre pour les proches aidants, le mercredi 29 septembre, à 13 h 30, 2634 rue Galt Ouest, à Sherbrooke (Réseau d'ami(e)s). C'est gratuit. Infos: 562-2494.

## Éveil à la vie

«Parlons-nous d'éveil à la vie intérieure» est le thème proposé lors de la prochaine soirée de la lecture publique de la nouvelle traduction de la bible, le mercredi 29 septembre, de 19 h à 21 h 30, au sous-sol de l'église Saint-Boniface, 75 rue Morris, à Sherbrooke. On confirme sa présence: 563-9934, poste 413.

## «Portes ouvertes»

Toute la population est invitée à visiter les grands-parents bénévoles, les enfants, les familles et les partenaires de la Maison des grands-parents de Sherbrooke, le jeudi 30 septembre, de 16 h à 18 h, pour le dévoilement de la programmation 2004-2005. Collation servie. Infos: 820-9803.

## Abus matériels et financiers

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées Sherbrooke tiendra une rencontre le jeudi 30 septembre, de 10 h à 15 h 30, à l'Hôtelierie du Boulevard, 4201 boul. Bertrand-Fabi, à Rock Forest. Elle portera sur le thème «Les abus matériels et financiers dont peuvent être victimes les personnes âgées». Infos et confirmation de présence: 821-2981.

## Retraités flyés

Les Retraités flyés de l'Estrie amorce leur saison d'activités sous le thème «Pomme et Chapeau» le jeudi 30 septembre, à 13 h, au Centre Julien-Ducharme, arrondissement Fleurimont.

## Conférence de presse

Le Centre d'activités récréatives aux aînés (CARA) invite la population du grand Sherbrooke à une conférence de presse, le jeudi 30 septembre, à 10 h, au 397 rue Belvédère Sud.

**CARNET COMMUNAUTAIRE**

Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.

Achetez par e-mail à: [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) ou par télécopie au 564-8098

## Portes ouvertes

La Société de généalogie des Cantons de l'Est invite la population de la région à ses journées portes ouvertes qui auront lieu aujourd'hui et demain, de 9 h à 17 h, au 275 rue Dufferin, à Sherbrooke. Info: 821-5414.

## Nouvelle année pastorale

La paroisse La Résurrection du Christ de Rock Forest souligne le lancement de sa nouvelle année pastorale lors de la célébration, de demain, à 10 h 30. Bénédiction des sacs d'école, reconnaissance des bénévoles et accueil des nouveaux résidents. Gôûter servi après la messe.

## Souper paroissial

Il y aura souper paroissial au profit de la Fabrique Saint-Louis-de-France de East Angus, demain, dès 16 h 30, à la Polyvalente Louis-St-Laurent. Pour l'inscription à domicile, on téléphone avant 16 h: 832-3852. Un bingo suivra à l'hôtel de ville.

## Léger comme un ange

L'Association de Sherbrooke pour la déficience intellectuelle invite les gens à se sentir léger comme un ange en devenant accompagnateur(trice) lors d'activités de loisirs. On s'implique en composant le 346-2227.

## 100 ans de vie scolaire

La Société d'histoire de Weedon invite au lancement officiel des publications «Histoire de Weedon en photographies Volume VI Vie scolaire» et «La vie scolaire d'autrefois». Exposition de photos d'élèves et d'anciens manuels scolaires. Demain, à 13 h 30, à la Maison Laplante, 280 de la 9e Avenue, à Weedon. Entrée gratuite. Infos: 877-5855 ou 877-5025.

Vos concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge présentent



CHRYSLER



INSPIRATION INCLUSE



**BERLINE CHRYSLER SEBRING LX 2004**

Achetez à  
**19 995\$<sup>Δ</sup>**

- Moteur de 2,4 L à DACT, 16 soupapes • Transmission automatique à 4 vitesses
- Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Télédéverrouillage • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Régulateur de vitesse
- Système de prévention du vol Sentry Key<sup>MD</sup>

Le véhicule à usages spéciaux le plus éconergétique de 2004.



Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2004 publié par Ressources naturelles Canada.



**CHRYSLER PT CRUISER 2004**

Achetez à **19 799\$<sup>Δ</sup>** ou louez à **239\$<sup>†</sup>**

- Moteur de 2,4 L à DACT, 16 soupapes • Transmission automatique à 4 vitesses
- Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Télédéverrouillage • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Régulateur de vitesse
- Console au plancher pleine longueur • Glaces à écran solaire, teinte foncée, à filtre UV
- Système de prévention du vol Sentry Key<sup>MD</sup>

par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 3531\$ ou échange équivalent. Option 0\$ comptant également disponible. 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

**CHRYSLER PACIFICA 2004**

Louez à  
**\$399<sup>†</sup>**

par mois. Location de 36 mois. Comptant initial de 3606\$ ou échange équivalent. 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

Ou  
**AUCUN VERSEMENT MENSUEL ET AUCUN INTÉRÊT AVANT 2005**  
au financement à l'achat. (Certains frais sont payables à la livraison.)

Options de location de 36 mois offertes\*

| Mensualités | Comptant initial |
|-------------|------------------|
| 499\$       | 0\$              |
| 399\$       | 3606\$           |

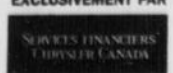
- Trois rangées de sièges pouvant accueillir 6 personnes • Rideaux gonflables latéraux
- Suspension indépendante aux 4 roues d'inspiration allemande, multibras • Volant gainé de cuir avec commandes audio intégrées • Moteur V6 de 250 chevaux • Système Infinity<sup>MD</sup> numérique à 6 canaux avec radio AM/FM, lecteur de CD, 7 haut-parleurs et amplificateur de 200 watts
- Climatiseur avec commande automatique de température bizona et filtre à air



La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA lors de tests de collision\*



FINANCIEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR



**FAITES VITE ! CAR L'ÉVÈNEMENT, C'EST MAINTENANT.**  
VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE OU CHRYSLER.CA.

\* Les prix comprennent les allocations de fabricant concédées aux concessionnaires et sont établies pour la berline Chrysler Sebring 2004 avec l'ensemble 24H et pour la Chrysler PT Cruiser 2004 avec l'ensemble 28C. † Tarifs mensuels établis pour 48 mois pour la Chrysler PT Cruiser 2004 avec l'ensemble 28C et pour 36 mois pour la Chrysler Pacifica 2004 avec l'ensemble 28M + AMF. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée, seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun achat requis. Le locataire est responsable de l'accident de l'excédent de kilométrage après 800 km (500 mi) 2004. ‡ Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Services Financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services Financiers Chrysler Canada. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devenir commanditaire ou échangeur d'un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. † Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales et latérales pour la Chrysler Pacifica 2004 4x4 à transmission intégrale. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

